

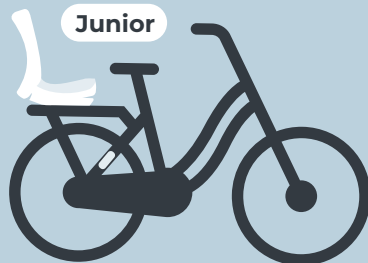
urban iki

イキ BY OGIKAWA

Ta — ke



Junior



Rear seat

Ta — ke & Junior AVS+



Scan for instruction video

Bike away in just a few minutes



Only for AVS+

Atran Velo luggage carriers



TÜV tested and approved

according to the safety standards



www.urbaniki.com

Ta—ke
EN14344:2022



9-22* kg

Junior



Junior: Max. 35 kg* - AVS+

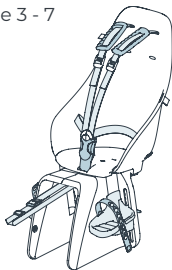
*Do not exceed the maximum load of the carrier.

Contents

ENG	13 - 15	Rear seat
NLD	16 - 18	Achterzitje
JPN	19 - 21	リヤシート
DEU	22 - 24	Fahrradsitz hinten
DNK	25 - 27	Cykelstol bag
ISL	28 - 30	Barnastóll aftan á hjól
NOR	31 - 33	Sykkelse bak
SWE	34 - 36	Bakmonterad cykelsits
FIN	37 - 39	Pyörän takaistuim
FRA	40 - 42	Siège vélo arrière
ITA	43 - 45	Seggiolino per bici posteriore
ESP	46 - 48	Silla trasera para bicicleta
PRT	49 - 51	Assento traseiro para bicicleta

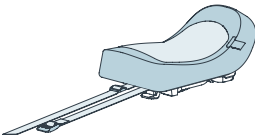
Ta—ke

Page 3 - 7



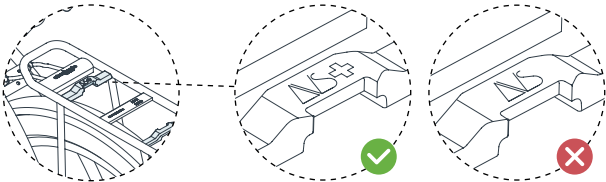
Junior

Page 8 - 12



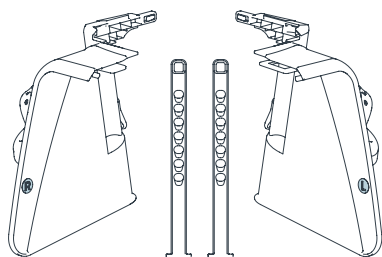
AVS+

Specifications luggage carrier

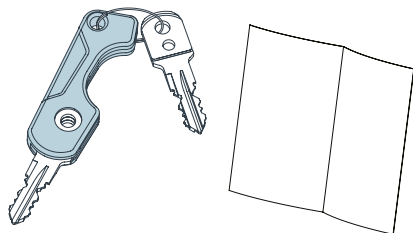
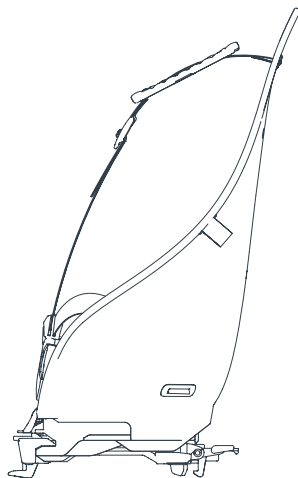


- A** Box contents
- A** In de doos
- A** In der Verpackung

Ta — ke

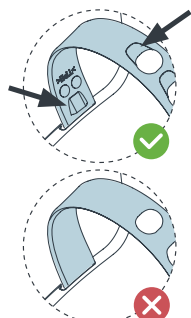
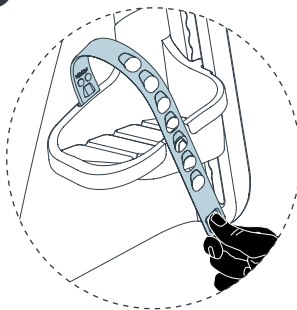
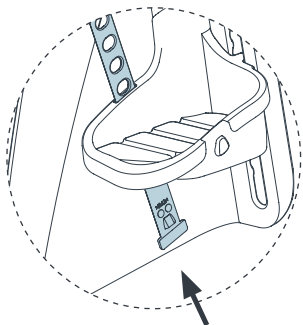


L + R

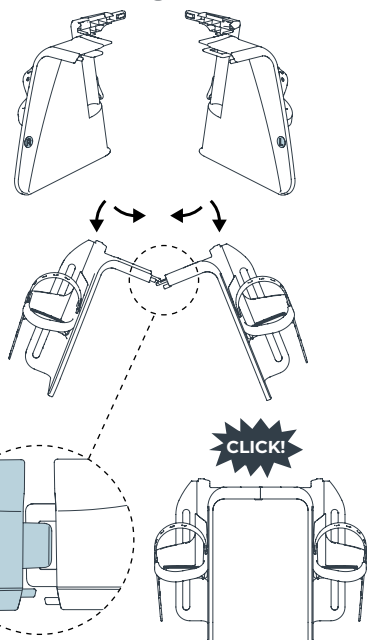


- B** Mounting the bicycle seat
- B** Monteren van het fietsstoeltje
- B** Montage des Fahrradsitzes

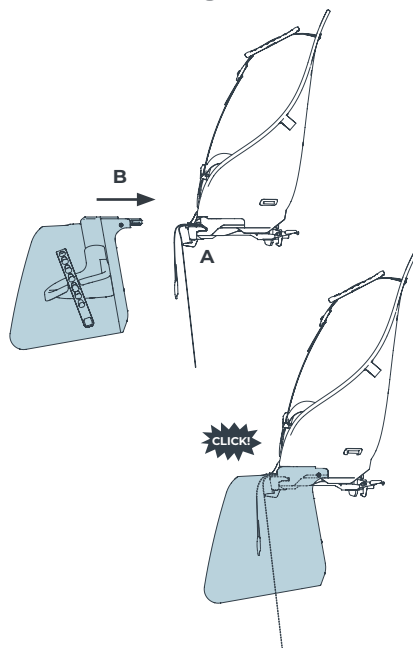
1



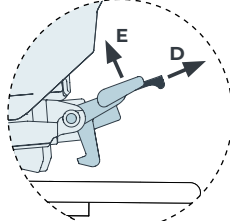
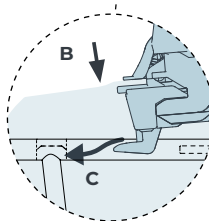
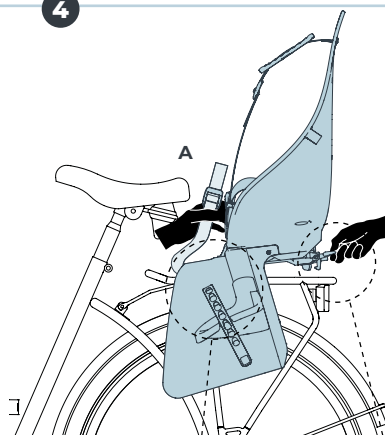
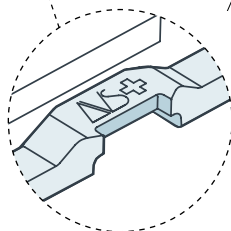
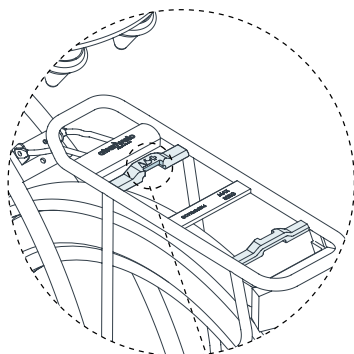
2



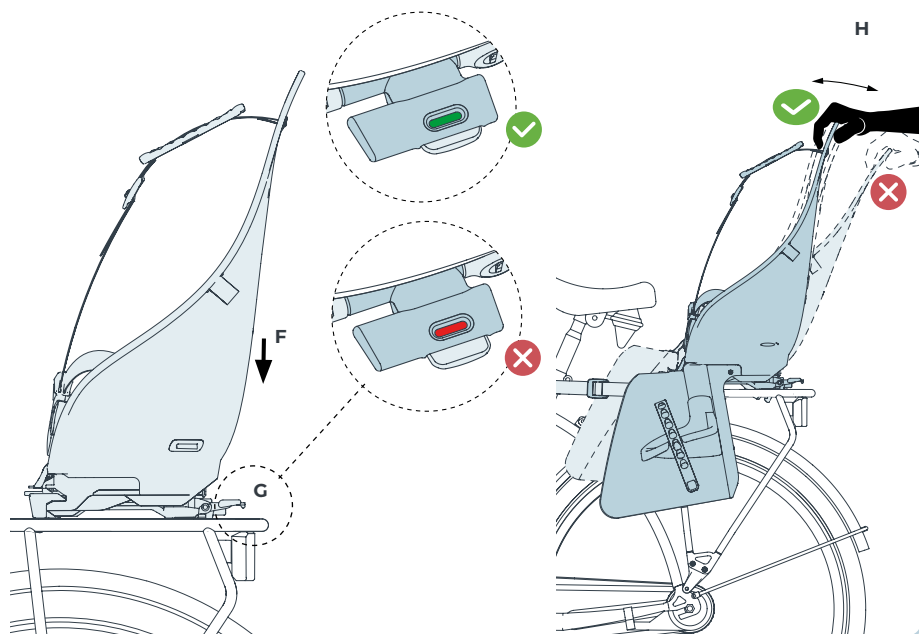
3



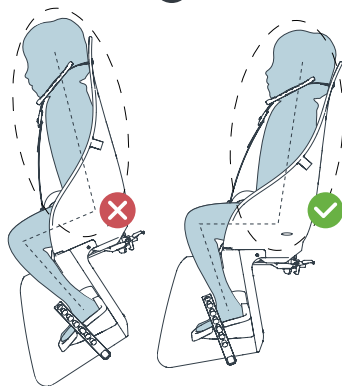
4



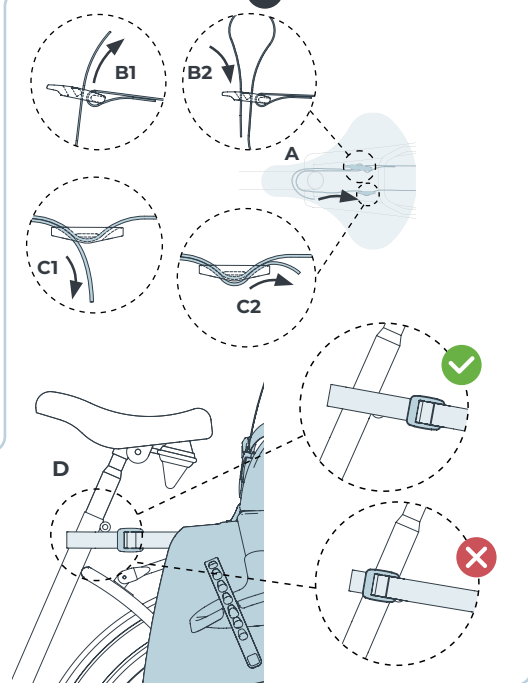
4



5

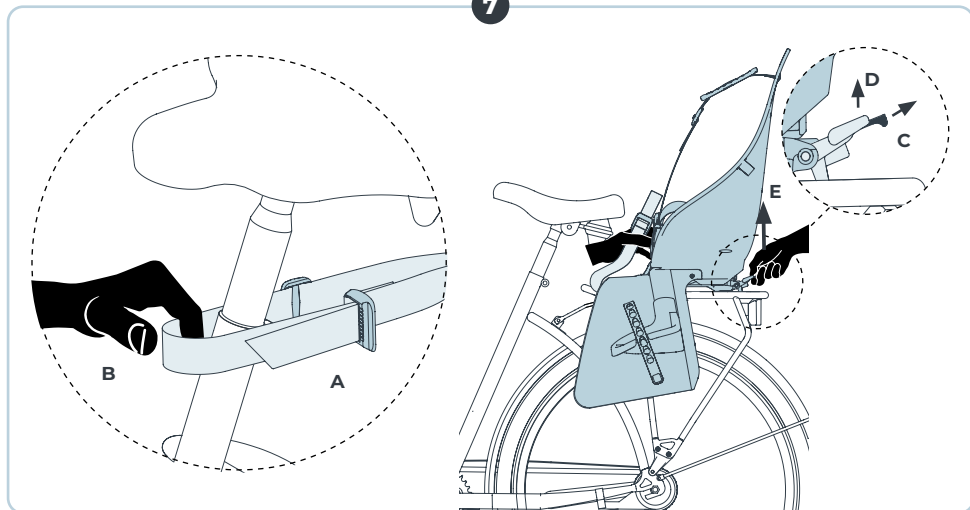


6

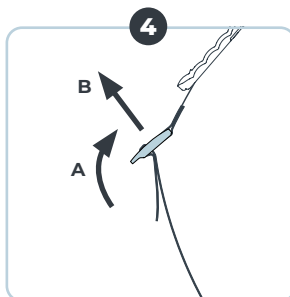
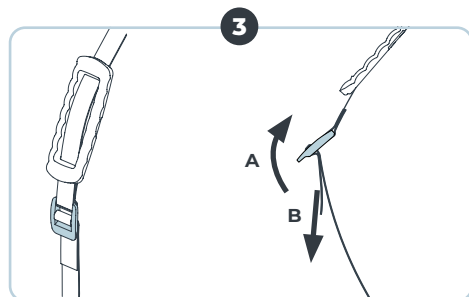
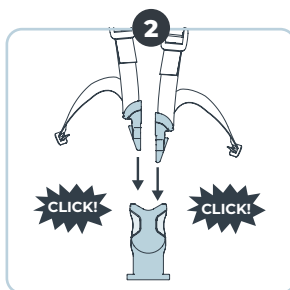
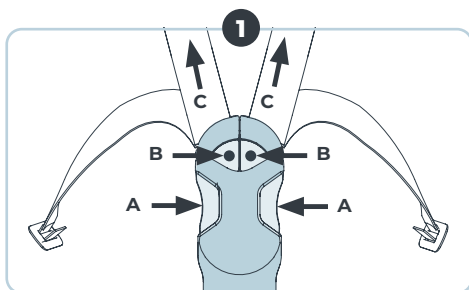


- B Demounting the bicycle seat**
- B Demonteren van het fietsstoeltje**
- B Demontage des Fahrradsitzes**

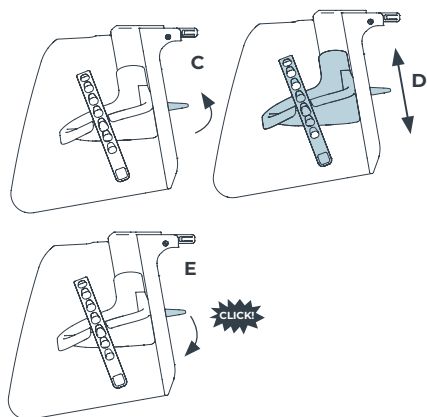
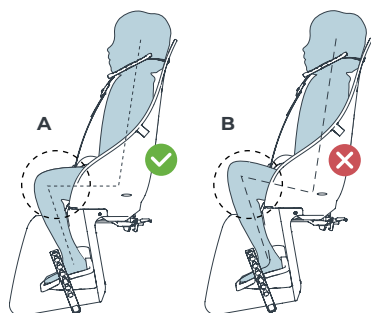
7



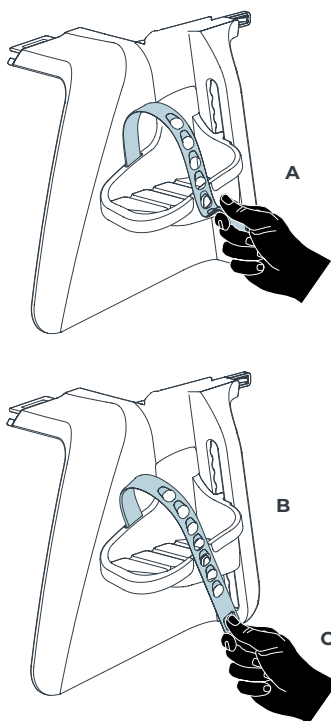
- C How to use your bicycle seat**
- C Hoe gebruik je het fietsstoeltje**
- C Gebrauch des Fahrradsitzes**



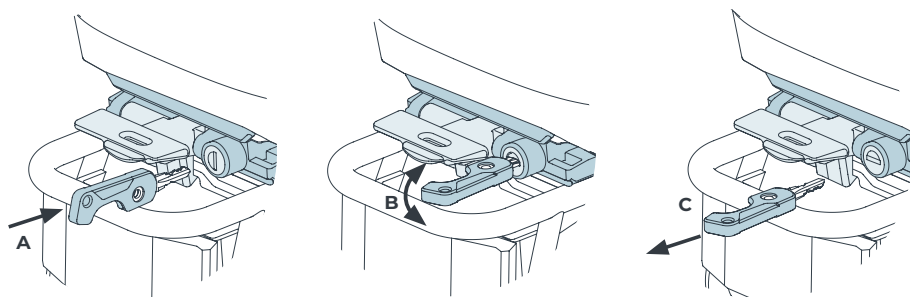
5



6



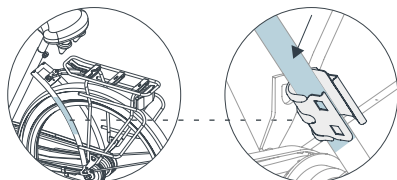
7



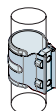
Junior

Junior footrests

Specifications frame tube



round tubes



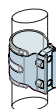
M size



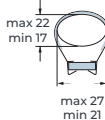
XL size



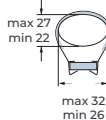
oval tubes



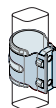
M size



XL size



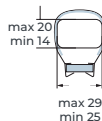
square tubes



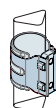
M size



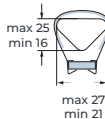
XL size



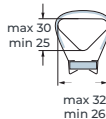
triangular tubes



M size



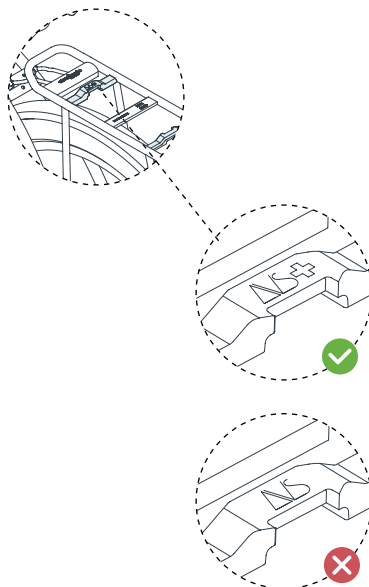
XL size



* XL size 23 - 31mm can be purchased as a separate accessory

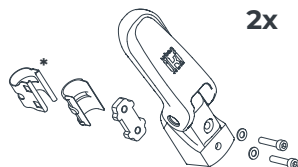
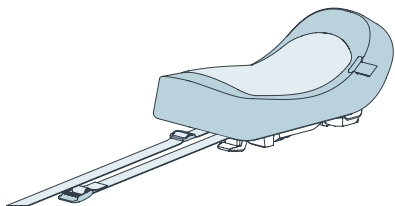
AVS+

Specifications luggage carrier



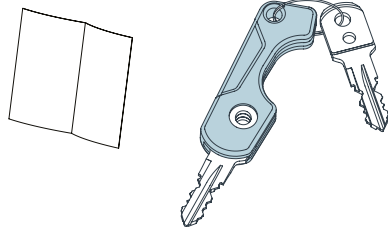
- A** Box contents
- A** In de doos
- A** In der Verpackung

Junior



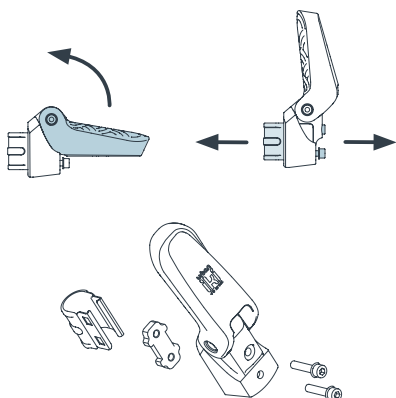
*** M size**
16 - 25mm included

*** XL size 23 - 31mm** can be purchased
as a separate accessory



- B** Mounting the bicycle seat
- B** Monteren van het fietsstoeltje
- B** Montage des Fahrradsitzes

1



2



Junior foot protectors
can be purchased as a
separate accessory

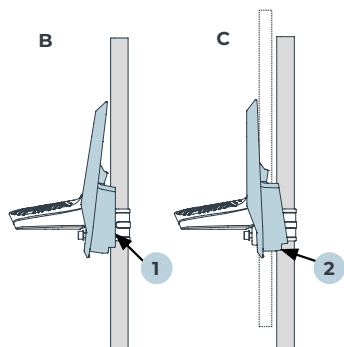
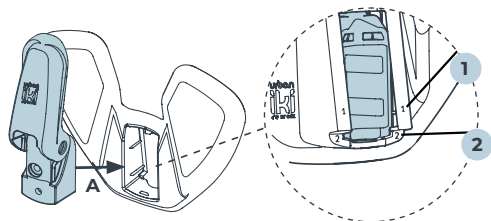


3

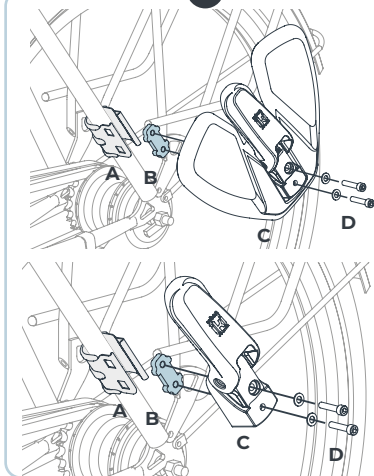


4

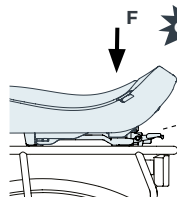
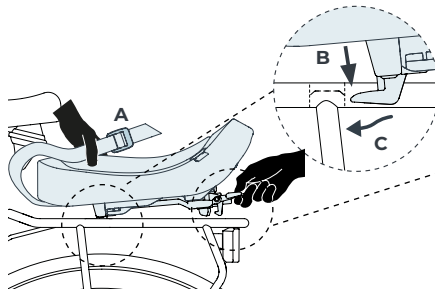
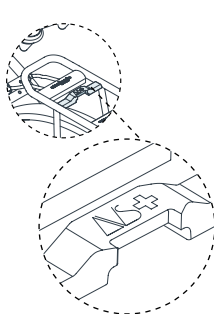
3



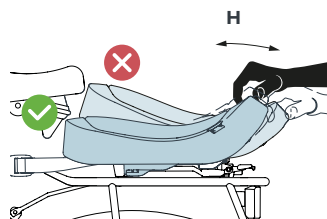
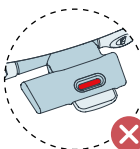
4



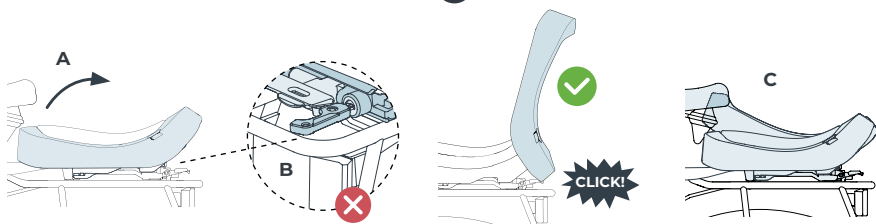
5



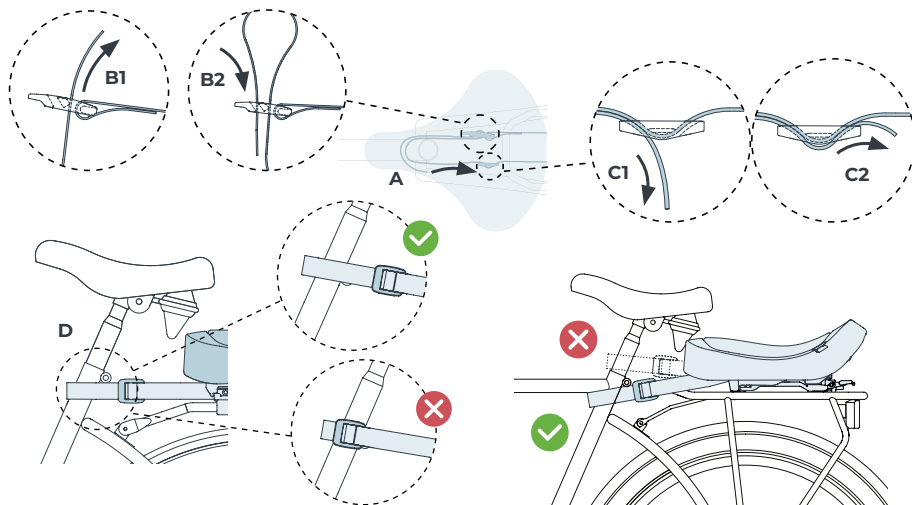
CLICK!



6

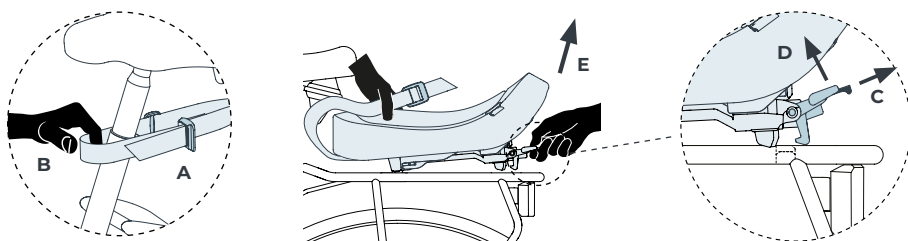


7

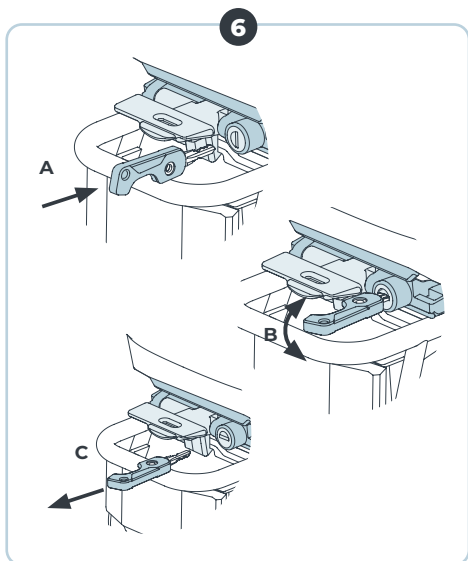
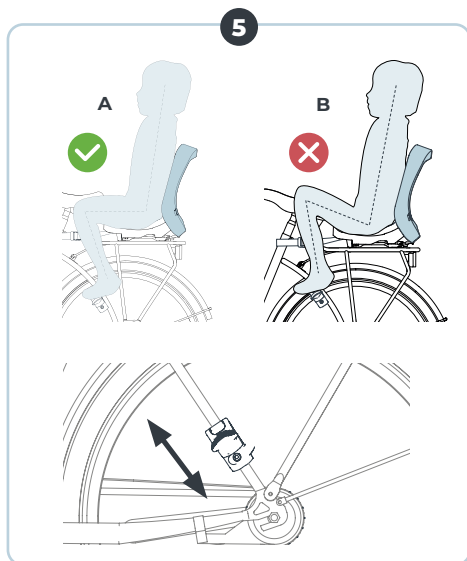
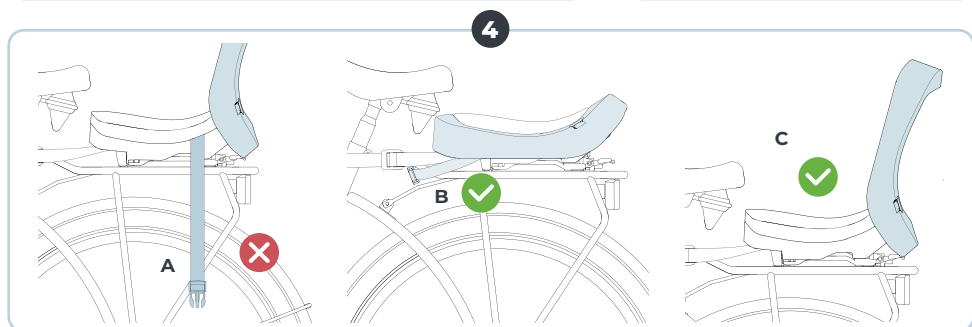
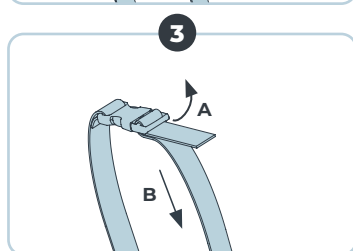
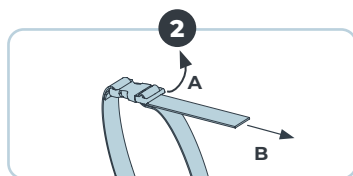
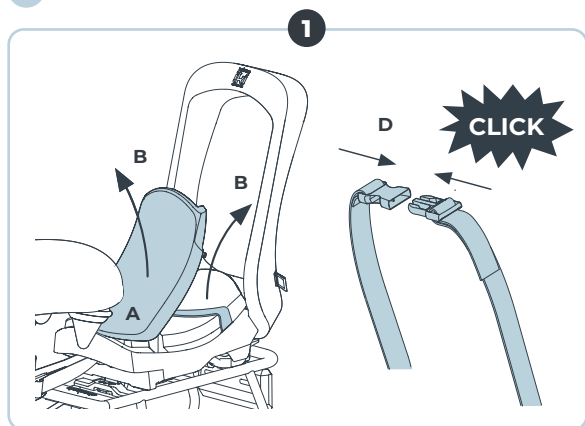


- B** Demounting the bicycle seat
- B** Demonteren van het fietsstoeltje
- B** Demontage des Fahrradsitzes

8



C How to use your bicycle seat
C Hoe gebruik je het fietsstoeltje
C Gebrauch des Fahrradsitzes



We care about you and your child's safety. Therefore, we strongly recommend reading the following instructions and warnings carefully before installing the seat. Visual instructions on how and where to mount, and how to use the seat and relevant accessories can be found for each type on the following pages:

Ta—ke, pages 3 - 7
Junior, pages 8 - 12

Ta—ke

B - Instructions for mounting

1. Put the foot strap through the footstep, and pull to fix the strap.
2. Assemble the leg protection plates together.
3. While keeping the additional retention system down (A), mount the leg protection plates to the seat (B).
4. Check that your carrier has the AVS+ mark for Child seat use. While holding the additional retention system (A), place the seat halfway on the carrier mounting system. While pushing the front part down (B), slide the front of the seat under the carrier (C). When you cannot go further, pull the safety clip backward on the back of the seat (D), and at the same time pull the lever upward (E). Push the seat down (F). Release the safety clip and push the seat and lever down so the safety clip is green (G). Check that the seat is correctly installed by pushing the back of the seat (H).
5. Make sure that the seat does not slope forward to avoid your child sliding out of it. The backrest should slope slightly backward.
6. Put the straps of the additional retention system around the bike frame (A). Put the strap through the belt adjuster (B) and secure the loose end with the clip (C). Check that the belt adjuster is free from the frame (D).

To demount the seat:

7. Remove the additional retention system (A & B). Pull the safety clip backward (C) and at the same time pull the lever upward (D), then take the seat off the carrier (E).

C - Instructions for use

- Do not carry a child that is too young to sit safely in the seat. The seat is approved for children from 9 months to 5 years old, with a maximum weight of 22 kg and maximum height of 110 cm.
1. To release the belt from the buckle, push points A and B at the same time and remove the belt (C). Do this for each side.
 2. After placing your child in the seat, place each belt connector into the buckle. Check that the belt is securely fastened.
 3. Fasten the safety belt firmly but not too tightly; pull the belt adjuster up (A) and pull on the loose belt end (B).
 4. To loosen the restraining system, pull the belt adjuster up (A) and pull back (B).

5. Check that the legs of your child have a perpendicular angle (A). If not (B), adjust the footsteps to the required height; open the lever on the back of the foot step, (C) adjust the height, (D) and lock the lever on the back (E).
6. Ensure your child's feet stay in place by fastening the foot straps; Pull down and outward on the loose strap end (A) to open the foot strap. To close the foot strap, choose the correct height and hook the foot strap to the footstep (B), fixing it by pulling down (C).
7. Insert the key (A) and rotate to either close or open the lock (B). Remove the key (C).

Junior

B - Instructions for mounting

1. Raise the footrest. Unscrew the bolts of the footrest and separate all parts.
2. Make sure to use footguards with the footrest. When assembling the Urban Iki footguards, go to step 3. If you already have footguards and only want to assemble the footrest, go to step 4.
3. Clamp the footrest into the footguard in the desired position (A). The footguard is best mounted in position 1, so that there is no gap at the top (A). If this does not fit, mount it in position 2 so that there is more space (B).
4. Place the metal clamp with the friction buffer over the frame tube (A). Place the nut in the clamp (B). Put the footrest over the clamp (C). Insert and tighten the bolts (D) after adjusting the footrest to the right height.
5. Check that your carrier has the AVS+ mark for Child seat use. While holding the additional retention system (A), place the seat halfway on the carrier mounting system. While pushing the front part down (B), slide the front of the seat under the carrier (C). When you cannot go further, pull the safety clip backward on the back of the seat (D), and at the same time pull the lever upward (E). Push the seat down (F). Release the safety clip and push the seat and lever down so the safety clip is green (G). Check that the seat is correctly installed by pushing the back of the seat (H).
6. To use the backrest, pull it up (A) until it clicks. Make sure that the key is not in the lock (B). Check that the backrest is not blocked by the saddle (C). Make sure that the seat does not slope forward to avoid your child sliding out of it. The backrest should slope slightly backward.
7. Put the straps of the additional retention system around the bike frame (A). Put the strap through the belt adjuster (B) and secure the loose end with the clip (C). Check that the belt adjuster is free from the frame (D).

To demount the seat:

8. Remove the additional retention system (A & B). Pull the safety clip backward (C) and at the same time pull the lever upward (D), then take the seat off the carrier (E).

C - Instructions for use

- Do not carry a child that is too young to sit safely in the seat. The seat is approved for children from 5 to 10 years of age, with a maximum weight of 35 kg or the maximum load of the carrier.
- 1. Open the saddle on the back of the seat (A). Take the safety belt out from beneath the saddle (B) and then replace the saddle (C). After placing your child in the seat, close the safety belt (D)
- 2. Fasten the safety belt firmly but not too tightly; pull the belt adjuster up (A) and pull on the loose belt end (B).
- 3. To loosen the restraining system, pull the belt adjuster up (A) and pull back (B).
- 4. Make sure that the safety belt is not hanging loosely next to moving parts, especially when the safety belt is not in use (A). Clamp the safety belt at the front of the child seat using the backrest (B). Or store it under the saddle (C).
- 5. Check that your child's legs are at a perpendicular angle (A). If not (B), adjust the footrest to the required height.
- 6. Insert the key (A) and rotate to either close or open the lock (B). Remove the key (C).

General

Mounting

- The seat should be installed as close to the saddle as possible.
- The seat cannot be attached to the seat-post unless allowed by the manufacturer of the bike.
- Make sure to regularly check that the seat and the relevant fasteners are fully tightened and secured.
- The seat should only be fitted to a suitable bike, which means that the bike is appropriate for the mounting of the specific bike seat. We advise you to check any information supplied with the bike and (where applicable) the luggage carrier. If it is not available, you should seek advice from the manufacturer or supplier. The seat is not suitable for use on a moped.
- Check that all parts of the bike function correctly with the seat mounted.

Use

- Check whether you are legally permitted to use the seat in the country in which you intend to use it.
- Your bike seat is intended for taking your child with you on your bike in an everyday setting. The seat is not suitable for sporting activities such as mountain biking or racing.
- The seat must not be used with speeds above 25km/h.
- If you are using a rear seat that is attached to a luggage carrier, make sure that the load capacity of the carrier is not exceeded. The seat should only be fitted to luggage carriers that conform to EN ISO 11243:2016.
- Only carry children that can sit unaided for an extended period of time, and at least for as long as the intended bicycle journey. Regardless of age, your child

must be able to hold their head up.

- Once you have installed the seat for the first time, make sure to take a brief test ride without and with your child in a safe and quiet environment.
- Check that the bike seat is not too hot in the sun during nice weather before putting your child in the seat.
- Always carefully check the stability/balance when placing your child into the seat on your bike.
- Make sure that it is not possible for any part of your child's body or clothing to come into contact with any moving part of the seat or bike such as the wheels, brake mechanisms, or sprung saddles. Check this regularly as your child grows.
- Always use the restraint system, ensuring the child is restrained in the seat.
- Make sure there are no sharp objects which your child can touch, such as frayed cables.
- If you are using a saddle with saddle springs on your bike, make sure to cover the springs before riding your bike with your child in the seat.
- Make sure that the safety belt and foot support are not loose or able to become trapped in any moving parts, particularly the wheels, including when the cycle is ridden without a child in the seat.
- Make sure to fasten the additional retention system to secure the seat to the bike at all times.
- Children in bike seats need to be more warmly clothed than riders of cycles and should be protected from rain. Your child will not be moving and so will get cold quickly.
- We recommend your child uses a well-fitting helmet when they are in the seat. The helmet should comply with EN 1078:2012+A1:2012.
- Regularly check that your child does not exceed the maximum permitted height and weight.
- Taking your bike with you on your car's bike carrier? Always remove the bike seat. Bumps, jolts, and air turbulence can damage or loosen the seat or its mounting to the bike. This makes the seat unsafe to use and may cause an accident.

Maintenance

- Maintain your bike seat properly, as it will then give you many years of pleasure. It is sufficient to clean it occasionally with a cloth, lukewarm water and a mild cleaning agent.
- In the event of a complaint or defect related to your child seat, contact the shop where you bought your child seat or our customer service.

WARNINGS!

- For safety reasons, this seat shall only be fitted to luggage carriers conforming to EN ISO 11243:2016 marked with at least a 27 kg load capacity. Make sure your child does not exceed the maximum load capacity of your carrier.
- Do not attach additional luggage to the child seat. Any extra luggage should be attached to the opposite end of the bicycle, e.g. if using a rear seat, use a front luggage carrier.
- Do not modify the seat.
- The cycle could behave differently with a child in the seat. Particularly with regard to balance, steering and braking.
- Never leave the cycle parked with a child unattended in the seat.
- If any form of crack appears or if the surface starts to deconstruct, this indicates that the life of the seat has been reached and it should be replaced. A professional should be contacted in case of doubt.
- Check for cracks and bends when the seat has fallen or received an impact.
- Always check the surface temperature of the seat before use.
- This child seat is not suitable for use during sporting activities.

Wij geven om de veiligheid van jou en je kind. Daarom raden we je sterk aan om de volgende instructies en waarschuwingen aandachtig door te lezen voordat je de stoel installeert.

Visuele instructies over hoe en waar te monteren, en hoe het stoeltje en relevante accessoires te gebruiken, zijn per type te vinden op de volgende pagina's:

Ta—ke, pagina's 3 - 7
Junior, pagina's 8 - 12

Ta—ke

B - Instructies voor montage

1. Steek de voetband door de voetsteun en trek omhoog om vast te zetten.
2. Monteer de beendelen aan elkaar.
3. Terwijl je het extra bevestigingssysteem omlaag houdt (A), monteer je de beendelen op de stoel. (B).
4. Controleer of de bagagedrager het AVS+-keurmerk heeft voor gebruik als kinderzitje. Terwijl je het extra bevestigingssysteem (A) vasthoudt, plaats het zitje half op het bevestigingssysteem van de drager. Duw het voorste deel naar beneden (B), en schuif de voorkant van het zitje onder de drager (C). Wanneer deze niet verder gaat, trek de veiligheidsclip naar achteren aan de achterkant van het zitje (D) en trek tegelijkertijd de hendel omhoog (E). Duw het zitje naar beneden (F). Laat de veiligheidsclip los en duw het zitje en de hendel naar beneden, zodat de veiligheidsclip groen is (G). Controleer of het zitje correct is geïnstalleerd door tegen de rugleuning van het zitje te duwen (H).
5. Zorg ervoor dat de stoel niet naar voren helt om te voorkomen dat je kind eruit glijdt. De rugleuning moet iets naar achteren hellen.
6. Doe de riemen van het extra bevestigingssysteem om het fietsframe (A). Steek de riem door de riemversteller (B) en zet het losse uiteinde vast met de clip (C). Controleer of de riemversteller vrij is van het frame (D).

Het zitje demonteren:

7. Verwijder het extra bevestigingssysteem (A & B). Trek de veiligheidsclip naar achteren (C) en trek tegelijkertijd de hendel omhoog (D), neem vervolgens het zitje van de bagagedrager (E).

C - Gebruiksaanwijzing

- Vervoer geen kinderen die te jong zijn om veilig in het stoeltje te zitten. Het stoeltje is goedgekeurd voor kinderen van 9 maanden tot 5 jaar oud, met een maximaal gewicht van 22 kg en een maximale lengte van 110 cm.
- 1. Om de veiligheidsgordel los te maken van het gordelslot, druk je tegelijkertijd op de punten A en B en verwijder je de gordel (C). Doe dit voor elke kant.
- 2. Nadat je je kind in het zitje hebt geplaatst, plaats je elk gordel uiteinde in het gordelslot. Controleer of de gordel goed vast zit.

3. Maak de veiligheidsgordel stevig maar niet te strak vast; haal de gordelversteller omhoog (A) en trek aan het losse uiteinde van de gordel (B).
4. Om de gordel losser af te stellen, draai de gordelversteller omhoog (A) en trek naar boven (B).
5. Controleer of de benen van je kind een loodrechte hoek hebben (A). Zo niet (B), stel dan de voetsteunen in op de gewenste hoogte; open de hendel aan de achterkant van de voetsteun, (C) stel de hoogte in, (D) en vergrendel de hendel aan de achterkant (E).
6. Zorg ervoor dat de voeten van je kind op hun plaats blijven door de voetriempjes vast te maken; Trek naar beneden en naar buiten aan het losse riem uiteinde om het voetriempje te openen (A). Om de voetriem te sluiten, kies je de juiste hoogte en haak de voetriem aan de voetsteun (B), zet de riem vast door hem naar beneden te trekken (C).
7. De sleutel insteken (A) en draai om het slot open of dicht te maken (B). Haal de sleutel eruit (C).

Junior

B - Instructies voor montage

1. Zet de voetsteun omhoog. Draai de bouten van de voetsteun los en haal alle onderdelen uit elkaar.
2. Zorg ervoor dat je voetbeschermers gebruikt met de voetsteunen. Als je de Urban Iki voetbeschermers monteert, ga dan naar stap 3. Wanneer je al voetbeschermers hebt en alleen de voetsteunen wilt monteren, ga dan naar stap 4.
3. Klem de voetsteun in de gewenste positie in de voetbeschermer (A). De voetbeschermer kan het beste in positie 1 worden gemonteerd, zodat er geen opening is aan de bovenkant (B). Als dit niet past, monteer het dan in positie 2 zodat er meer ruimte is (C).
4. Plaats de metalen klem met frictiebuffer over de framebuis (A). Plaats de moer in de klem (B). Plaats de voetsteun over de klem (C). Plaats en draai de bouten (D) vast nadat de voetsteun op de juiste hoogte is afgesteld.
5. Controleer of de bagagedrager het AVS+-keurmerk heeft voor gebruik als kinderzitje. Terwijl je het extra bevestigingssysteem (A) vasthoudt, plaats het zitje half op het bevestigingssysteem van de drager. Duw het voorste deel naar beneden (B), en schuif de voorkant van het zitje onder de drager (C). Wanneer deze niet verder gaat, trek de veiligheidsclip naar achteren aan de achterkant van het zitje (D) en trek tegelijkertijd de hendel omhoog (E). Duw het zitje naar beneden (F). Laat de veiligheidsclip los en duw het zitje en de hendel naar beneden, zodat de veiligheidsclip groen is (G). Controleer of het zitje correct is geïnstalleerd door tegen de rugleuning van het zitje te duwen (H).
6. Om de rugleuning te gebruiken, trek je hem omhoog (A) tot hij vastklikt. Let erop dat de sleutel niet in het slot zit (B - Drager montage & AVS+). Controleer of de rugleuning niet geblokkeerd wordt door het zadel (C). Zorg ervoor dat het zitje niet naar voren helt om te voorkomen dat je kind eruit glijdt. De rugleuning moet

iets naar achteren hellen.

7. Doe de riemen van het extra bevestigingssysteem om het fietsframe (A). Steek de riem door de riemversteller (B) en zet het losse uiteinde vast met de clip (C). Controleer of de riemversteller vrij is van het frame (D).

Het zitje demonteren:

8. Verwijder het extra bevestigingssysteem (A & B). Trek de veiligheidsclip naar achteren (C) en trek tegelijkertijd de hendel omhoog (D), neem vervolgens het zitje van de bagagedrager (E).

C - Gebruiksaanwijzing

- Vervoer geen kinderen die te jong zijn om veilig in het stoeltje te zitten. Het zitje is goedgekeurd voor kinderen van 5 tot 10 jaar oud, met een maximaal gewicht van 35 kg of de maximale belasting van de drager.
1. Open het zadel aan de achterkant van het zitje (A). Breng de veiligheidsgordel naar boven (B) en sluit het zadel (C). Sluit de veiligheidsgordel (D) nadat je je kind in het zitje hebt geplaatst.
 2. Nadat je je kind in het zitje hebt geplaatst, plaats je het gordeluiteinde in de gordelsluiting. Controleer of de gordel goed vast zit.
 3. Maak de veiligheidsgordel stevig maar niet te strak vast; haal de gordelversteller omhoog (A) en trek aan het losse uiteinde van de gordel (B).
 4. Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel niet los naast de bewegende delen hangt, vooral als de gordel niet in gebruik is (A). Klem de veiligheidsgordel aan de voorkant vast met de rugleuning (B). Of berg hem op onder het zadel (C).
 5. Controleer of de benen van je kind een loodrechte hoek hebben (A). Als dit niet het geval is (B), stel dan de voetsteunen in op de gewenste hoogte.
 6. De sleutel insteken (A) en draai om het slot open of dicht te maken (B). Haal de sleutel eruit (C).

Algemeen

Montage

- Het stoeltje moet zo dicht mogelijk bij het zadel worden geïnstalleerd.
- Het stoeltje mag niet aan de zadelpen worden bevestigd tenzij dit is toegestaan door de fabrikant van de fiets.
- Controleer regelmatig of de stoel en de bijbehorende bevestigingen goed vastzitten.
- De stoel mag alleen worden gemonteerd op een geschikte fiets, wat betekent dat de fiets geschikt is voor de montage van het specifieke fietszitje. Wij raden u aan om alle informatie te controleren die bij de fiets en (indien van toepassing) de bagagedrager wordt geleverd. Als deze niet beschikbaar is, vraag dan advies aan de fabrikant of leverancier. De stoel is niet geschikt voor gebruik op een bromfiets.
- Controleer of alle onderdelen van de fiets correct functioneren wanneer de stoel gemonteerd is.

Gebruik

- Controleer of je het zitje wettelijk mag gebruiken in het land waar je het wilt gebruiken.
- Je fietszitje is bedoeld om je kind mee te nemen op de fiets in een alledaagse omgeving. Het zitje is niet geschikt voor sportieve activiteiten zoals mountainbiken of racen.
- Het zitje mag niet worden gebruikt bij snelheden boven 25 km/u.
- Als je een achterzitje gebruikt dat is bevestigd op een bagagedrager, zorg er dan voor dat het draagvermogen van de bagagedrager niet wordt overschreden. Het zadel mag alleen worden gemonteerd op bagagedragers die voldoen aan EN ISO 11243:2016.
- Neem alleen kinderen mee die langere tijd zonder hulp kunnen zitten en minstens zo lang als de beoogde fietstocht. Ongeacht de leeftijd moet je kind het hoofd omhoog kunnen houden.
- Als je het stoeltje voor de eerste keer hebt geïnstalleerd, maak dan een korte testrit zonder en met je kind in een veilige en rustige omgeving.
- Controleer bij mooi weer of het fietsstoeltje niet te warm is in de zon voordat je je kind in het stoeltje zet.
- Controleer altijd zorgvuldig de stabiliteit/balans wanneer je je kind in het stoeltje op de fiets zet.
- Zorg ervoor dat geen enkel lichaamsdeel of kledingstuk van je kind in contact kan komen met een bewegend onderdeel van het stoeltje of de fiets, zoals de wielen, remmechanismen of verende zadels. Controleer dit regelmatig als je kind groeit.
- Gebruik altijd het veiligheidssysteem en zorg ervoor dat het kind goed vastzit in het stoeltje.
- Zorg ervoor dat er geen scherpe voorwerpen zijn die je kind kan aanraken, zoals gerafelde kabels.
- Als je een zadel met zadelveren op je fiets gebruikt, zorg er dan voor dat je de veren afdekkt voordat je gaat fietsen met je kind in het stoeltje.
- Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel en de voetsteun niet loszitten of bekneld kunnen raken tussen bewegende onderdelen, met name de wielen, ook als er zonder kind in het stoeltje wordt gefietst.
- Zorg ervoor dat het extra bevestigingssysteem om het stoeltje aan de fiets te bevestigen altijd vastzit.
- Kinderen in fietsstoeltjes moeten warmer gekleed zijn dan fietsers en moeten beschermd worden tegen de regen. Je kind beweegt niet en krijgt het dus snel koud.
- We raden aan dat je kind een goed passende helm gebruikt als het in het stoeltje zit. De helm moet voldoen aan EN 1078:2012+A1:2012.
- Controleer regelmatig of je kind de maximaal toegestane lengte en gewicht niet overschrijdt.
- Neem je je fiets mee op de fietsendrager van je auto? Verwijder altijd het fietsstoeltje. Stoten, schokken en luchtverwelingen kunnen het stoeltje

of de bevestiging ervan aan de fiets beschadigen of losmaken. Dit maakt het stoeltje onveilig om te gebruiken en kan een ongeluk veroorzaken.

Onderhoud

- Onderhoud je fietsstoeltje goed, want dan heb je er jarenlang plezier van. Het is voldoende om het af en toe schoon te maken met een doek, lauw water en een mild schoonmaakmiddel.
- Mocht je een klacht of defect hebben met betrekking tot je kinderstoeltje, neem dan contact op met de winkel waar je je kinderstoeltje hebt gekocht of met onze klantenservice.

WAARSCHUWINGEN!

- Om veiligheidsredenen mag dit zitje alleen worden gemonteerd op bagagedragers die voldoen aan EN ISO 11243:2016 en gemarkeerd zijn met een draagvermogen van ten minste 27 kg. Zorg ervoor dat je kind de maximale belasting van je bagagedrager niet overschrijdt wanneer je het zitje gebruikt.
- Bevestig geen extra bagage aan het kinderzitje. Extra bagage kan het beste aan de andere kant van de fiets worden bevestigd.
- Breng geen wijzigingen aan in het zadel.
- De fiets kan zich anders gedragen met een kind in het zitje. Vooral met betrekking tot evenwicht, sturen en remmen.
- Laat de fiets nooit zonder toezicht geparkeerd staan met een kind in het zitje.
- Bij elke vorm van scheurvorming of als het oppervlak begint af te breken, wijst dit erop dat de levensduur van het zitje is bereikt en dat het moet worden vervangen. In geval van twijfel moet contact worden opgenomen met een vakman.
- Controleer op scheuren en vervormingen als de stoel is gevallen of een harde klap heeft gehad.
- Controleer voor elk gebruik altijd de oppervlaktetemperatuur van het zitje.
- Dit kinderzitje is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten.

当社はお客様そしてお客様の安全を重視しています。したがって、シートを取り付ける前に以下の指示および警告をしっかりとお読みになることを強く推奨しています。各タイプの取り付け方法、使用方法、および関連アクセサリに関する視覚的な説明は、以下のページで確認できます。

#、ページ 3 - 7
ジュニア、ページ 8 - 12

Ta—ke

B - 取り付け方法

1. フットストラップをフットステップに通し、引っ張ってストラップを固定します。
2. 足保護用プレート同士と取り付け組み立てます。
3. 追加の保持システムが下にある状態で (A)、シートに足保護用プレート (B) を取り付けます。
4. 荷台にチャイルドシートを使用するための AVS+ マークが付いていることを確認します。追加の保持システムを持ったまま (A)、キャリアマウンティングシステムの真ん中にシートを置きます。前方の部分を下に押したまま (B)、キャリアの下にシートの前方をスライドさせます (C)。さらに進めることができない場合は、シート後部の安全クリップを後ろに引き (D)、同時にレバーを上にも引きます (E)。シートを下に押します (F)。安全クリップを解除し、セーフティクリップが緑になるようにシートとレバーを下に押します (G)。シートの背面を押し、シートが適切に取り付けられたことを確認します (H)。
5. お客様がシートから滑り落ちないように、シートが前方に傾いていないことを確認します。背もたれはやや後方に傾くようにしてください。
6. 追加の保持システムのストラップを自転車のフレームの周りに取り付けます (A)。ストラップをベルトアジャスターに通し (B)、固定されていない端をクリップで固定します (C)。ベルトアジャスターがフレームから外れていないことを確認してください (D)。

シートを取り外す場合：

7. 追加の保持システムを取り外します (A & B)。セーフティクリップを後ろに引き (C)、同時にレバーを上にも引き (D)、荷台からシートを取り外します (E)。

C - 使用方法

- シートに安全に座ることができる年齢に達していないお子様を乗せないでください。本シートは、体重 22 kg 以下、身長 110 cm 以下の 9 か月から 5 歳までのお子様を乗せるシートとして承認されています。
1. バックルからベルトを取り外すには、A と B を同時に押して、ベルトを取り外します (C)。左右でこの手順を行ってください。
 2. お子様をシートに座らせたら、左右のベルトコネクタをバックルに取り付けます。ベルトがしっかりと留まっていることを確認します。
 3. 安全ベルトをしっかりと固定します。ただし、締め過ぎない (きつすぎない) ようにしてください。ベルトアジャスターを上にも引き (A)、固定されていないベルトの端を引きます (B)。

4. 拘束システムを緩めるには、ベルトアジャスターを上にも引き (A)、後方に引きます (B)。
5. 足が垂直になっていること (A) を確認します。なっていない場合 (B) は、フットステップを適切な高さに調節します。フットステップの裏側にあるレバーを開き (C)、高さを調節し (D)、裏側のレバーを固定します (E)。
6. フットストラップを固定し、お客様の足が所定の位置から動かないことを確認します。フットストラップを開くには、固定されていないストラップの端を下にも引き、さらに外側にも引きます (A)。フットストラップを閉じるには、適切な高さを選択し、フットストラップをフットステップにかけ (B)、下にも引いて固定します (C)。
7. 鍵を差し込み (A)、回してロックを施錠するか解錠します (B)。鍵を取り外します (C)。

Junior

B - 取り付け方法

1. フットレストを上げます。フットレストのボルトを外し、すべてのパーツを分解します。
2. 必ずフットレストと一緒にフットガードを使用してください。Urban Iki フットガードを組み立てる場合は、手順 3 へ進みます。すでにフットガードをお持ちで、フットレストのみ組み立てる場合は、手順 4 へ進みます。
3. フットガードの希望の位置にフットレストを固定します (A)。上に隙間ができないため (B)、フットガードの最適な取り付け位置は 1 の位置となります。1 の位置にうまく固定できない場合は、少しスペースができるように (C) 2 の位置に取り付けてください。
4. 摩擦パッドと共にメタルクランプをフレームチューブに合わせます (A)。クランプにナットを合わせます (B)。クランプの上にフットレストをかぶせます (C)。フットレストを適切な高さに調整後、ボルトを差し込んでボルトを締めます (D)。
5. 荷台にチャイルドシートを使用するための AVS+ マークが付いていることを確認します。追加の保持システムを持ったまま (A)、キャリアマウンティングシステムの真ん中にシートを置きます。前方の部分を下に押したまま (B)、キャリアの下にシートの前方をスライドさせます (C)。さらに進めることができない場合は、シート後部の安全クリップを後ろに引き (D)、同時にレバーを上にも引きます (E)。シートを下に押します (F)。安全クリップを解除し、セーフティクリップが緑になるようにシートとレバーを下にも押します (G)。シートの背面を押し、シートが適切に取り付けられたことを確認します (H)。
6. バックレストを使用する場合は、カチッと音がするまでバックレストを上にも引っ張ります (A)。キーがロックされていないことを確認します (B)。バックレストがサドルでブロックされていないことを確認します (C)。お客様がシートから滑り落ちないように、シートが前方に傾いていないことを確認します。背もたれはやや後方に傾くようにしてください。
7. 追加の保持システムのストラップを自転車のフレームの周りに取り付けます (A)。ストラップをベルトアジャスターに通し (B)、固定されていない端をクリップで固定します (C)。ベルトアジャスターがフレームから外れていないことを確認してください (D)。

シートを取り外す場合：

- 追加の保持システムを取り外します (A & B)。セーフティクリップを後ろに引き (C)、同時にレバーを上引き (D)、荷台からシートを取り外します (E)。

C - 使用方法

- シートに安全に座ることができる年齢に達していないお子様を乗せないでください。本シートは、体重 35 kg またはキャリアの最大耐荷重以下の 5 から 10 歳までのお子様を乗せるシートとして承認されています。
- シート後方のサドルを取り外します (A)。サドルの下から安全ベルトを取り出し (B)、サドルを再び取り付けます。お子様をシートに座らせたら、安全ベルトを締めます (D)。
 - お子様をシートに座らせたら、左右のベルトコネクタをバックルに取り付けます。ベルトがしっかりと留まっていることを確認します。
 - 安全ベルトをしっかり固定します。ただし、締め過ぎない (きつくならない) ようにしてください。ベルトアジャスターを上引き (A)、固定されていないベルトの端を引きます (B)。
 - 特に安全ベルトを使用していない場合には、安全ベルトが可動パーツの横にぶら下がった状態になっていないことを確認してください (A)。バックレストを使用し、チャイルドシートの正面に安全ベルトを固定します (B)。もしくはサドルの下に収納します (C)。
 - お子様の脚が垂直になっていることを確認します (A)。垂直になっていない場合 (B) は、フットレストを適切な高さに調整します。
 - 鍵を差し込み (A)、回してロックを施錠するか解錠します (B)。鍵を取り外します (C)。

一般

取り付け

- シートは必ずできるだけサドルに近付けて取り付けしてください。
- 自転車のメーカーによって許可されている場合を除き、シートをシートポストに取り付けることはできません。
- シートと各種固定パーツがしっかりと締められ、固定されていることを定期的に点検してください。
- シートを取り付けられるのは、適切な自転車 (指定のシートの取り付けに適した自転車) のみとなります。自転車および (該当する場合は) ラゲッジキャリアと共に提供されたすべての情報を確認することを推奨しています。確認できない場合は、必ずメーカーまたはサプライヤーにご相談ください。本シートは電動自転車での使用に適していません。
- シートを取り付けた状態で自転車のすべてのパーツが正常に動作することを確認してください。

使用

- 使用を予定している国において、本シートの使用が法律で認められていることを確認してください。

- 本シートは、日常生活の中で自転車にお子様を乗せるために使用することを目的とした製品です。本シートは、マウンテンバイクやレースなど競技には適していません。
- このシートは、時速 25 km 以上の速度で使用しないでください。
- ラゲッジキャリアに取り付けられたリヤシートを使用する場合は、キャリアの耐荷重を超えないようにしてください。本シートを取り付けられるのは、EN ISO 11243:2016 準拠のラゲッジキャリアのみとなります。
- 一定の時間、最低でも自転車で移動する予定の時間、一人で (大人の注意や助けを必要とせずに) シートに座っていただけるお子様のみを乗せてください。年齢を問わず、お子様は頭を上げた状態を維持できなければなりません。
- 初めてシートを取り付けたら、必ず安全で人通りや車通りの少ない場所で自転車に乗り、簡単なテストを行ってください。お子様を乗せない場合と乗せた場合両方のテストを行ってください。
- お子様をシートに乗せる前に、日光でシートが高温になっていないか確認してください。
- シートにお子様を乗せる際は必ず、安定性とバランスを慎重に確認してください。
- お子様の体や洋服のいずれかの部分がシートや自転車の可動パーツ (車輪やブレーキシステム、ばねサドルなど) に触れる可能性が一切ないことを確認してください。お子様の成長に合わせて、定期的に確認してください。
- シートに座るお子様が動かないようにするため、拘束システムを使用することを推奨しています。
- 擦り切れたケーブルなど、お子様が触れることのできる鋭利な物がないことを確認してください。
- スプリング付きのサドルをお使いの場合は、お子様をシートに乗せて自転車を使用する前に、必ずスプリングにカバーをしてください。
- 安全ベルトが緩んでいないことを確認してください。また、お子様を乗せていない時も含め、特に車輪など可動パーツに安全ベルトが巻き込まれないことも確認してください。
- 常にシートを自転車にしっかりと固定するため、必ず追加の保持システムを固定してください。
- 本シートに乗せるお子様には、自転車を漕ぐ方よりも暖かい服装をさせてください。また、お子様が雨に濡れないようにしてください。お子様は座ったままで動かないため、すぐに体が冷えてしまいます。
- お子様にシートに乗せる際は、お子様の頭に適したヘルメットをお子様に着用させることを推奨しています。必ず EN 1078:2012+A1:2012 準拠のヘルメットをお使いください。
- お子様の身長・体重が最大許容身長・体重を超えていないことを定期的に確認してください。
- 車載サイクルキャリアに自転車を積載する場合には、必ず本シートを取り外してください。路面のパンプ、衝撃、乱気流によって本シートが損傷する可能性や、本シートの自転車への固定が緩くなる可能性があります。このような状況が発生した場合、シートの使用は安全ではなく、使用した場合、事故の原因となる可能性があります。

メンテナンス

- 長くお使いいただくため、定期的にシートのメンテナンスを行ってください。布、ぬるま湯、低刺激の洗剤を使用し、時々お手入れをすれば十分です。
- チャイルドシートに関する苦情がある場合や、チャイルドシートに欠陥がある場合には、チャイルドシートを購入された店舗または当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

警告！

- 安全のため、このシートを取り付けられるのは最低耐荷重 27kg と明記されている EN ISO 11243:2016 準拠の荷台のみとなります。お子様が荷台の最大耐荷重を超えないよう注意してください。
- 本チャイルドシートに追加の荷物を乗せないでください。追加の荷物は、シートが取り付けられている側ではなく、反対側に乗せてください (例：リヤシートを使用している場合は、前用のラゲッジキャリアを使用するなど)。
- 本シートを改造しないでください。
- 本シートにお子様を乗せている場合、自転車が通常とは異なる動作をする可能性があります。特にバランス、ステアリング (操縦)、ブレーキの動作が異なる可能性があります。
- 絶対に本シートにお子様を乗せたまま、駐車した自転車を放置しないでください。
- 形態を問わずひび割れがみられる場合や、表面が型崩れし始めた場合、シートは製品寿命を迎えています。必ず交換してください。確信が持てない場合には、必ず専門知識のある方にご相談ください。
- シートが落下した場合やシートが何らかの衝撃を受けた場合には、ひび割れや曲がったパーツがないか確認してください。
- お使いになる前には必ずシートの表面温度を確認してください。
- 本チャイルドシートは、競技中の使用に適していません。

Die Sicherheit von Ihnen und Ihrem Kind liegt uns am Herzen. Bitte lesen Sie daher vor der Montage des Sitzes die folgenden Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch.

Visuelle Anleitungen zur Montage, zum Einsatz des Sitzes und der passenden Zubehörteile sind für jeden Typ auf den folgenden Seiten zu finden:

Ta—ke, pages 3-7
Junior, pages 8-12

Ta—ke

B – Montageanweisungen

1. Den Fußriemen durch die Fußstütze führen und ziehen, um den Riemen zu fixieren.
2. Die Beinschutzplatten zusammensetzen.
3. Das zusätzliche Haltesystem nach unten hängen lassen (A) und die Beinschutzplatten am Sitz anbringen (B).
4. Überprüfen Sie, ob Ihr Gepäckträger das AVS+-Zeichen für die Verwendung von Kindersitzen hat. Halten Sie das zusätzliche Rückhaltesystem (A) fest und setzen Sie den Sitz zur Hälfte auf das Trägermontagesystem. Schieben Sie die Vorderseite des Sitzes unter den Gepäckträger (C), während Sie den vorderen Teil nach unten drücken (B). Wenn Sie nicht weiter gehen können, ziehen Sie den Sicherheitsclip an der Rückseite des Sitzes nach hinten (D) und ziehen Sie gleichzeitig den Hebel nach oben (E). Drücken Sie den Sitz nach unten (F). Lassen Sie den Sicherheitsclip los und drücken Sie Sitz und Hebel nach unten, sodass der Sicherheitsclip grün wird (G). Überprüfen Sie, ob der Sitz richtig installiert ist, indem Sie auf die Rückseite des Sitzes drücken (H).
5. Darauf achten, dass der Sitz nicht nach vorne geneigt ist, damit das Kind nicht herausrutschen kann. Die Rückenlehne sollte leicht nach hinten geneigt sein.
6. Die Riemen des zusätzlichen Haltesystems um den Fahrradrahmen legen (A). Den Riemen durch den Riemeneinsteller (B) führen und das lose Ende mit dem Clip (C) sichern. Darauf achten, dass der Riemeneinsteller nicht direkt am Rahmen positioniert ist (D).

Demontage des Sitzes:

7. Das zusätzliche Haltesystem lösen (A & B). Ziehen Sie den Sicherungsclip nach hinten (C) und ziehen Sie gleichzeitig den Hebel nach oben (D), dann nehmen Sie den Sitz vom Gepäckträger ab (E).

C – Nutzungsanweisungen

- Nehmen Sie kein Kind mit, das noch zu jung ist, um sicher im Sitz zu sitzen. Der Sitz ist für Kinder im Alter zwischen 9 Monaten und 5 Jahren mit einem maximalen Gewicht von 22 kg und einer maximalen Körpergröße von 110 cm zugelassen.
1. Um den Gurt aus dem Schloss zu lösen, gleichzeitig auf die Punkte A und B drücken und den Gurt

herausziehen (C). Dies ist auf beiden Seiten erforderlich.

2. Nachdem das Kind in den Sitz gesetzt wurde, beide Gurtaschen in das Gurtschloss einstecken. Kontrollieren, dass der Gurt richtig geschlossen ist.
3. Den Sicherheitsgurt fest, aber nicht zu straff einstellen; dazu den Gurtversteller nach oben ziehen (A) und an dem losen Gurtende ziehen (B).
4. Zum Lösen des Gurtsystems den Gurtversteller nach oben (A) und zurück ziehen (B).
5. Prüfen, dass die Beine einen rechten Winkel aufweisen (A). Falls nicht (B), die Fußstützen auf die gewünschte Höhe einstellen; die Hebel auf der Rückseite öffnen (C), die Höhe einstellen (D) und den Hebel an der Rückseite wieder schließen (E).
6. Durch Schließen der Fußriemen sicherstellen, dass die Füße des Kindes in Position fixiert sind. Das lose Riemenende nach unten und nach außen ziehen (A), um den Fußriemen zu lösen. Zum Schließen der Fußriemen die korrekte Einstellung wählen, den Fußriemen in der Fußstütze einhaken (B) und durch Ziehen nach unten fixieren (C).
7. Stecken Sie den Schlüssel ein (A) und drehen Sie ihn (B), um das Schloss zu schließen oder zu öffnen. Ziehen Sie den Schlüssel ab, nachdem Sie das Schloss eingestellt haben.

Junior

B – Montageanweisungen

1. Die Fußstütze hochklappen. Die Schrauben der Fußstütze entfernen und alle Teile voneinander trennen.
2. Die Fußstützen immer in Verbindung mit den Fußschützern verwenden. Für die Montage der Urban Iki Fußschützer bitte mit Schritt 3 fortfahren. Wenn die Fußschützer bereits befestigt wurden und Sie die Fußstützen montieren möchten, gehen Sie bitte zu Schritt 4.
3. Die Fußstützen in der gewünschten Position in die Fußschützer klemmen (A). Optimalerweise wird der Fußschutz in Position 1 montiert, damit an der Oberseite kein Spalt entsteht (B). Sollte diese Position nicht möglich sein, bitte in Position 2 montieren, die einen größeren Abstand bietet (C).
4. Die Metallschelle mit dem Scheuerschutz über das Rahmenrohr platzieren (A). Die Mutter in die Schelle einführen (B). Die Fußstütze auf der Schelle positionieren (C). Die Höhe der Fußstütze korrekt einstellen und danach die Schrauben einsetzen und festziehen (D).
5. Der Gepäckträger muss das AVS+-Zeichen tragen, das die Verwendung von Kindersitzen erlaubt. Das zusätzliche Haltesystem hochhalten (A) und den Sitz zur Hälfte auf das Trägersystem setzen. Das Vorderteil nach unten drücken (B) und die Vorderseite des Sitzes unter den Träger schieben (C). Wenn es nicht mehr weitergeht, den Sicherheitsclip an der Sitzrückseite nach hinten ziehen (D) und gleichzeitig den Hebel nach oben ziehen (E). Den Sitz nach unten drücken (F). Den Sicherheitsclip loslassen und Sitz sowie Hebel

nach unten drücken bis der Sicherheitsclip grün ist (C). Durch Hin- und Herbewegen der Rückenlehne die korrekte Montage des Sitzes prüfen (H).

6. Um die Rückenlehne zu nutzen, muss diese hochgezogen werden und hörbar einrasten (A). Darauf achten, dass der Schlüssel nicht im Schloss steckt (B Carrier mounting & AVS+). Prüfen, dass der Sattel beim Hochklappen der Rückenlehne nicht im Weg ist (C). Darauf achten, dass der Sitz nicht nach vorne geneigt ist, damit das Kind nicht herausrutschen kann. Die Rückenlehne sollte leicht nach hinten geneigt sein.
7. Die Riemen des zusätzlichen Haltesystems um den Fahrradrahmen legen (A). Den Riemen durch den Riemeneinsteller (B) führen und das lose Ende mit dem Clip (C) sichern. Darauf achten, dass der Riemeneinsteller nicht direkt am Rahmen positioniert ist (D).

Demontage des Sitzes:

8. Das zusätzliche Haltesystem lösen (A & B). Den Sicherheitsclip nach hinten ziehen (C) und gleichzeitig den Hebel nach oben ziehen (D), anschließend den Sitz vom Gepäckträger nehmen (E).

C – Nutzungsanweisungen

- Nehmen Sie kein Kind mit, das noch zu jung ist, um sicher im Sitz zu sitzen. Der Sitz ist für Kinder im Alter zwischen 5 und 10 Jahren mit einem Maximalgewicht von 35 kg bzw. der maximalen Traglast des Gepäckträgers zugelassen.
- 1. Die Sitzfläche an der Hinterseite des Sitzes abnehmen (A). Den Sicherheitsgurt unter der Sitzfläche herausnehmen (B) und die Sitzfläche wieder aufsetzen (C). Den Sicherheitsgurt schließen, nachdem das Kind in den Sitz gesetzt wurde (D).
- 2. Nachdem das Kind in den Sitz gesetzt wurde, beide Gurtlaschen in das Gurtschloss einstecken. Kontrollieren, dass der Gurt richtig geschlossen ist.
- 3. Den Sicherheitsgurt fest, aber nicht zu straff einstellen; dazu den Gurtversteller nach oben ziehen (A) und an dem losen Gurtende ziehen (B).
- 4. Darauf achten, dass der Sicherheitsgurt in der Nähe von beweglichen Teilen nicht lose herunterhängt, besonders bei Nichtverwendung des Sicherheitsgurtes (A). Den Sicherheitsgurt mittels vorgeklappter Rückenlehne vorne am Kindersitz fixieren (B). Alternativ kann der Gurt unter der Sitzfläche verstaut werden (C).
- 5. Prüfen, dass die Beine des Kindes einen rechten Winkel aufweisen (A). Falls nicht (B), die Fußstützen auf die gewünschte Höhe einstellen.
- 6. Den Schlüssel einstecken (A) und drehen, um das Schloss zu schließen oder zu öffnen (B). Den Schlüssel abziehen (C).

Allgemein

Montage

- Gemäß den deutschen Rechtsvorschriften ist sicherzustellen, dass der Schwerpunkt der Sitzfläche zwischen der Vorder- und Hinterachse des Fahrrads

liegt.

- Der Sitz sollte so nah wie möglich am Sattel positioniert werden.
- Der Sitz darf nicht an der Sattelstütze befestigt werden, sofern dies nicht vom Fahrradhersteller erlaubt ist.
- Der Fahrradsitz und die entsprechenden Befestigungselemente müssen regelmäßig auf festen Sitz und sicheren Halt überprüft werden.
- Der Sitz darf nur an geeigneten Fahrrädern montiert werden, d. h. das Fahrrad muss für die Montage des spezifischen Fahrradsitzes geeignet sein. Es wird empfohlen, die mit dem Fahrrad und dem Gepäckträger (sofern vorhanden) mitgelieferten Produktinformationen sorgfältig durchzulesen. Liegen diese nicht vor, ist der Hersteller oder Händler zu kontaktieren. Der Sitz ist nicht für die Verwendung auf einem Kleinkraftwagen geeignet.
- Es ist sicherzustellen, dass bei montiertem Sitz alle Teile des Fahrrads korrekt funktionieren.

Nutzung

- Erkundigen Sie sich, ob die Nutzung des Sitzes in dem Land, in dem Sie ihn benutzen wollen, gesetzlich erlaubt ist.
- Ihr Fahrradsitz ist für die alltägliche Mitnahme Ihres Kindes auf dem Fahrrad bestimmt. Der Sitz ist nicht für sportliche Aktivitäten wie Mountainbiking oder Radrennen geeignet.
- Bei Verwendung des Sitzes darf eine maximale Geschwindigkeit von 25 km/h nicht überschritten werden.
- Wenn Sie einen an einem Gepäckträger befestigten Kinderücksitz verwenden, darf die zulässige Traglast des Gepäckträgers nicht überschritten werden. Der Sitz darf nur auf Gepäckträgern montiert werden, die der Norm EN ISO 11243:2016 entsprechen.
- Nehmen Sie nur Kinder mit, die längere Zeit ohne fremde Hilfe sitzen können, mindestens aber so lange wie die geplante Fahrradstrecke dauert. Unabhängig vom Alter muss Ihr Kind in der Lage sein, seinen Kopf hochzuhalten.
- Nachdem Sie den Sitz zum ersten Mal montiert haben, sollten Sie in einer sicheren und ruhigen Umgebung eine kurze Probefahrt ohne und mit Ihrem Kind machen.
- Bevor Sie Ihr Kind in den Sitz setzen, überprüfen Sie, dass sich der Fahrradsitz bei schönem Wetter in der Sonne nicht zu stark erhitzt hat.
- Prüfen Sie immer sorgfältig die Stabilität/ Gleichgewicht, wenn Sie Ihr Kind in den Sitz auf Ihrem Fahrrad setzen
- Achten Sie darauf, dass keine Körperteile oder Kleidungsstücke Ihres Kindes mit beweglichen Teilen des Sitzes oder des Fahrrads in Kontakt kommen können, wie den Laufrädern, Bremsen oder Sattelfedern. Überprüfen Sie dies regelmäßig, entsprechend dem Wachstum Ihres Kindes.
- Nutzen Sie immer das Sicherheitsgurtsystem und vergewissern Sie sich, dass das Kind sicher im Sitz angeschnallt ist.

- Achten Sie darauf, dass sich keine scharfkantigen Gegenstände in Reichweite des Kindes befinden, z. B. ausgefranste Züge.
- Wenn Sie an Ihrem Fahrrad einen Sattel mit Sattelfedern montiert haben, müssen Sie die Federn abdecken, bevor Sie Ihr Kind auf dem Sitz mitnehmen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgurt und die Fußstütze nicht lose sind oder sich in beweglichen Teilen, insbesondere den Laufrädern, verfangen können, besonders wenn das Fahrrad ohne Kind auf dem Sitz gefahren wird.
- Achten Sie darauf, dass zusätzliche Haltesystem zu fixieren, um den Sitz jederzeit am Fahrrad zu sichern.
- Kinder in Fahrradsitzen müssen wärmer gekleidet sein als die Fahrradfahrer selbst und sollten vor Regen geschützt werden. Ihr Kind bewegt sich nicht und friert daher schneller.
- Es wird dringend empfohlen, dass Ihr Kind einen gut sitzenden Helm trägt, wenn es im Sitz sitzt. Der Helm sollte der Norm EN 1078:2012+A1:2012 entsprechen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, dass Ihr Kind die zulässige Größe und das zulässige Gewicht nicht

überschreitet.

- Transportieren Sie Ihr Fahrrad auf dem Fahrradträger Ihres Autos? Dann müssen Sie vorher immer den Fahrradkindersitz abmontieren. Schlaglöcher, Unebenheiten und Luftverwirbelungen können den Sitz oder seine Befestigung am Fahrrad beschädigen oder lockern. Dadurch könnte die Nutzung des Sitzes nicht mehr sicher sein und möglicherweise zu einem Unfall führen.

Wartung

- Achten Sie auf die richtige Pflege Ihres Fahrradsitzes, damit Sie viele Jahre Freude an ihm haben werden. Es genügt, wenn Sie ihn ab und zu mit einem Tuch, lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Im Fall einer Reklamation oder eines Defekts an Ihrem Kindersitz wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie den Kindersitz gekauft haben, oder an unseren Kundendienst.

WARNUNGEN!

- Aus Sicherheitsgründen darf dieser Sitz nur auf Gepäckträgern montiert werden, die der Norm EN ISO 11243:2016 entsprechen und über eine bescheinigte Tragfähigkeit von mindestens 27 kg verfügen. Darüber hinaus darf das Gewicht des Kindes die zulässige Traglast des Gepäckträgers nicht überschreiten.
- Befestigen Sie kein zusätzliches Gepäck am Kindersitz. Zusätzliches Gepäck bringen Sie am besten am anderen Ende des Fahrrads an.
- Am Sitz dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.
- Das Fahrverhalten des Fahrrades könnte mit dem Kind im Sitz anders sein. Speziell in Bezug auf die Balance, die Lenkung und das Bremsen.
- Das Fahrrad darf mit Kind im Sitz nie unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Jegliche Art von Rissen, oder wenn die Oberfläche beginnt sich zu zersetzen, zeigt den Ablauf der Verwendungsdauer des Sitzes an; der Sitz sollte dann ausgetauscht werden. Im Zweifelsfall muss eine sachkundige Person kontaktiert werden.
- Den Sitz auf Risse und Verformungen kontrollieren, wenn er heruntergefallen ist oder einen Schlag erhalten hat.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer die Oberflächentemperatur des Sitzes.
- Dieser Kindersitz eignet sich nicht für den Gebrauch bei sportlichen Tätigkeiten.

Vi tænker på dig og dit barns sikkerhed. Derfor anbefaler vi på det kraftigste at læse de følgende vejledninger og advarsler omhyggeligt, inden du installerer stolen. Visuelle instruktioner om, hvordan og hvor sædet og relevant tilbehør skal monteres og bruges, findes for hver type på de følgende sider:

Ta—ke, sider 3 - 7
Junior, sider 8 - 12

Ta—ke

B - Monteringsvejledning

1. Før fodremmen gennem fodtrinet og træk for at fastgøre remmen.
2. Sæt benbeskyttelsespladerne sammen.
3. Monter benbeskyttelsespladerne på stolen (B) mens du holder det ekstra fastholdelsessystem nede (A).
4. Kontroller, at din bærer har AVS+ mærket for Barnestol-anvendelse. Placer stolen halvvejs på bagagebærer-monteringssystemet mens du holder det ekstra fastholdelsessystem (A). Lad forsiden af sædet glide ind under bagagebæreren (C) mens du trykker den forreste del ned (B). Når du ikke kan komme længere, træk da i sikkerhedsklemmen på bagsiden af stolen (D), og træk samtidigt håndtaget opad (E). Skub stolen ned (F). Slip sikkerhedsklemmen og skub stolen og håndtaget ned, så sikkerhedsklemmen er grøn (G). Kontroller, at stolen er korrekt installeret, ved at skubbe på stoleryggen (H).
5. Sørg for, at stolen ikke hælder fremad, for at undgå, at dit barn glider ud af den. Ryglænet skal hælde svagt bagud.
6. Før remmene fra det ekstra fastholdelsessystem rundt om cykelstellet (A). Før remmen gennem selestrammeren (B) og fastgør den løse ende med clippen (C). Kontroller, at selestrammeren er fri af stellet (D).

For at afmontere stolen:

7. Fjern det supplerende fastholdelsessystem (A & B). Træk sikkerhedsklemmen bagud (C) og træk samtidigt håndtaget opad (D), tag derefter stolen af bæreren (E).

C - Brugsanvisning

- Medbring ikke et barn, der er for lille til at sidde sikkert, i stolen. Stolen er godkendt til børn i alderen 9 måneder til 5 år med en maksimal vægt på 22 kg og en maksimal højde på 110 cm.
1. For at løsne selen fra spændet, tryk på punkterne A og B samtidigt og fjern selen (C). Gør dette i begge sider.
 2. Efter at du har sat barnet i stolen, sæt hver af seletilslutningerne i spændet. Kontroller, at selen er sikkert fastgjort.
 3. Fastgør sikkerhedsselen så den sidder fast men ikke for stramt; træk selestrammeren op (A) og træk i den løse ende af selen (B).

4. For at løsne selesystemet, træk selestrammeren op (A) og træk bagud (B).
5. Kontroller, at benene har en vinkelret position (A). Hvis ikke (B), juster fodtrinen til den ønskede højde; åbn håndtaget på bagsiden af fodtrinet, (C) juster højden, (D) og lås håndtaget på bagsiden (E).
6. Sørg for, at dit barns fødder bliver på plads ved at stramme fodremmene. Træk ned og udad i den løse ende af remmen (A) for at åbne fodremmen. For at lukke fodremmen, vælg den rigtige højde og hægt fodremmen på fodtrinet (B), og sæt den fast ved at trække ned (C).
7. Indsæt nøglen (A) og drej for enten at låse eller oplåse låsen (B). Tag nøglen ud (C).

Junior

B - Monteringsvejledning

1. Løft fodhvileren. Skru boltene af fodhvilerne og tag delene fra hinanden.
2. Sørg for at bruge fodbeskytterne sammen med fodhvilerne. Når du samler Urban Ikifodbeskytterne, gå til trin 3. Hvis du allerede har fodbeskyttere og kun vil samle fodhvilerne, gå til trin 4.
3. Klem fodhvileren ind i fodbeskytteren i den ønskede position (A). Fodbeskytteren monteres bedst i position 1, sådan at der ikke er noget mellemrum foroven (B). Hvis dette ikke passer, monter den i position 2, så der er mere plads (C).
4. Sæt metalklemmen med støddæmperen over stelrøret (A). Sæt møtrikken i klemmen (B). Placer fodhvileren over klemmen (C). Sæt boltene i og stram dem (D) efter at have justeret fodhvileren til den rigtige højde.
5. Kontroller, at din bærer har AVS+ mærket for Barnestol-anvendelse. Placer stolen halvvejs på bagagebærer-monteringssystemet mens du holder det ekstra fastholdelsessystem (A). Lad forsiden af sædet glide ind under bagagebæreren (C) mens du trykker den forreste del ned (B). Når du ikke kan komme længere, træk da i sikkerhedsklemmen på bagsiden af stolen (D), og træk samtidigt håndtaget opad (E). Skub stolen ned (F). Slip sikkerhedsklemmen og skub stolen og håndtaget ned, så sikkerhedsklemmen er grøn (G). Kontroller, at stolen er korrekt installeret, ved at skubbe på stoleryggen (H).
6. For at bruge ryglænet, træk op i det (A), indtil det klikker. Sørg for, at nøglen ikke sidder i låsen (B). Kontroller, at ryglænet ikke er blokeret af sadlen (C). Sørg for, at stolen ikke hælder fremad, for at undgå, at dit barn glider ud af den. Ryglænet skal hælde svagt bagud.
7. Før remmene fra det ekstra fastholdelsessystem rundt om cykelstellet (A). Før remmen gennem selestrammeren (B) og fastgør den løse ende med clippen (C). Kontroller, at selestrammeren er fri af stellet (D).

For at afmontere stolen:

8. Fjern det supplerende fastholdelsessystem (A &

B). Træk sikkerhedsklemmen bagud (C) og træk samtidigt håndtaget opad (D), tag derefter stolen af bæreren (E).

C - Brugsanvisning

- Medbring ikke et barn, der er for lille til at sidde sikkert, i stolen. Sædet er godkendt til børn fra 5 til 10 år, med en maksimal vægt på 35 kg eller bagagebærerens maksimale lasteevne.
- 1. Åbn sadlen bagpå sædet (A). Tag sikkerhedsselen ud fra undersiden af sadlen (B) og sæt derefter sadlen på plads igen (C). Efter at have placeret dit barn i sædet, luk sikkerhedsselen (D).
- 2. Efter at du har sat barnet i stolen, sæt hver af seletilslutningerne i spændet. Kontroller, at selen er sikkert fastgjort.
- 3. Fastgør sikkerhedsselen så den sidder fast men ikke for stramt; træk selestrammeren op (A) og træk i den løse ende af selen (B).
- 4. Sørg for, at sikkerhedsselen ikke hænger løst ved siden af bevægelige dele, især når sikkerhedsselen ikke er i brug (A). Klem sikkerhedsselen i forenden af barnesædet ved hjælp af ryglænet (B). Eller opbevar den under sadlen (C).
- 5. Kontroller, at dit barns ben er i en vinkelret position (A). Hvis ikke (B), justér fodhvileren til den nødvendige højde.
- 6. Indsæt nøglen (A) og drej for enten at låse eller oplåse låsen (B). Tag nøglen ud (C).

Generelt

Montering

- Stolen skal installeres så tæt på sadlen som muligt.
- Stolen må ikke fastgøres til sadelpinden, med mindre det tillades af cykelproducenten.
- Kontroller regelmæssigt, at stolen og de relevante spænder sidder fast og sikkert.
- Stolen må kun sættes på en passende cykel, hvilket indebærer, at cyklen skal være velegnet til montering af den specifikke cykelstol. Vi anbefaler, at du kontrollerer alle oplysninger, der er leveret sammen med cyklen og (hvis relevant) bagagebæreren. Hvis dette ikke er tilgængeligt, bør du søge rådgivning hos producenten og forhandleren. Stolen er ikke velegnet til brug på en knallert.
- Kontroller, at alle dele af cyklen fungerer korrekt med stolen monteret.

Brug

- Kontroller, om det er tilladt at bruge stolen i det land, hvor du påtænker at bruge den.
- Din cykelstol er beregnet til at tage dit barn med dig på din cykel under hverdagsagtige forhold. Stolen er ikke egnet til sportsaktiviteter såsom mountainbiking eller cykelløb.

- Sædet må ikke bruges ved hastigheder over 25 km/t.
- Hvis du bruger en stol bagpå, som er fastgjort på en bagagebærer, skal du sikre dig, at bagagebærerens lastekapacitet ikke overskrides. Stolen må kun placeres på bagagebærere, der overholder EN ISO 11243:2016.
- Medbring kun børn, som kan sidde uden hjælp i en længere periode, og i det mindste så længe som den planlagte cykeltur. Uanset alder skal dit barn være i stand til at holde hovedet oppe.
- Når du har installeret stolen for første gang, skal du sørge for at tage en kort prøvetur uden og med dit barn i sikre og rolige omgivelser.
- Kontroller, at cykelstolen ikke er for varm i solen, når det er godt vejr, inden du placerer barnet i stolen.
- Kontroller altid stabiliteten/balancen omhyggeligt, når du placerer barnet i stolen på din cykel.
- Sørg for, at det ikke er muligt for nogen del af dit barns krop eller tøj at komme i kontakt med nogen bevægelig del af sædet eller cyklen, såsom hjulene, bremsemekanismerne eller sadelfjedre. Kontroller dette regelmæssigt, efterhånden som dit barn bliver større.
- Brug altid selesystemet til at sikre, at barnet sidder fastspændt i stolen.
- Sørg for, at der ikke er nogen skarpe genstande, som dit barn kan røre, såsom flossede kabler.
- Hvis du bruger en sadel med sadelfjedre på din cykel, skal du sørge for at dække fjedrene, før du cykler med dit barn i sædet.
- Sørg for, at sikkerhedsselen og fodstøtten ikke er løse eller i stand til at hænge fast i nogen bevægelig del, især hjulene, også når cyklen bruges uden et barn i stolen.
- Sørg for at stramme det ekstra fastholdessystem for at holde stolen fast på cyklen hele tiden.
- Børn i cykelstole har brug for varmere tøj end den, der kører cyklen, og de skal beskyttet mod regn. Dit barn kommer ikke til at bevæge sig og bliver derfor hurtigt koldt.
- Vi anbefaler, at dit barn bruger en velsiddende hjelm, når det er i stolen. Hjelmen bør overholde EN 1078:2012+A1:2012.
- Kontroller regelmæssigt, at dit barn ikke overskrider de maksimale tilladte vægt- og højdemål.
- Tager du cyklen med dig på bilens cykelholder? Tag altid cykelstolen af. Bump, stød og luftturbulens kan skade eller løse stolen eller dens montering på cyklen. Dette gør stolen usikker og kan forårsage en ulykke.

Vedligeholdelse

- Vedligehold din cykelstol ordentligt, da dette vil give dig mange års glæde. Det er tilstrækkeligt at rengøre den lejlighedsvist med en klud, lunkent vand og et mildt rengøringsmiddel.
- I tilfælde af en klage eller defekt relateret til din barnestol, kontakt butikken, hvor du har købt din barnestol, eller vores kundeservice.

ADVARSLER!

- Af sikkerhedsårsager må denne stol kun sættes på bagagebærere, der overholder EN ISO 11243:2016 mærket med med mindst 27 kg lastkapacitet. Sørg for, at dit barn ikke overskrider den maksimale lastkapacitet for din bagagebærer.
- Placer ikke yderligere bagage sammen med barnestolen. Yderligere bagage skal anbringes i den modsatte ende af cyklen, dvs., hvis du bruger en stol bagpå, brug en bagagebærer foran.
- Modifier ikke stolen.
- Cyklen opfører sig anderledes med et barn i stolen. Særligt med hensyn til balance, styring og bremsning.
- Lad aldrig cyklen være parkeret med et barn uden opsyn i stolen.
- Hvis nogen form for revner viser sig, eller overfladen begynder at gå i opløsning, er det et tegn på at stolen er udslidt og skal skiftes ud. Du bør kontakte en fagmand i tvivlstilfælde.
- Kontroller, om noget er revnet eller bøjet, hvis stolen er faldet eller har fået et slag.
- Kontroller altid overfladetemperaturen på stolen inden brug.
- Barnestolen er ikke egnet til brug under sportsaktiviteter.

Okkur er annnt um þig og öryggi barnsins þíns. Þess vegna mælum við eindregið með því að lesa eftirfarandi leiðbeiningar og viðvaranir vandlega áður en barnastóllinn er festur. Myndrænar leiðbeiningar um hvernig og hvar á að festa og hvernig á að nota sætið og viðeigandi aukahluti má finna fyrir hverja tegund á eftirfarandi síðum:

Ta—ke, síður 3 - 7
Junior, síður 8 - 12

Ta—ke

B - Leiðbeiningar um festingu

- Settu ólina í gegnum fóthvíluna og togaðu til að festa ólina.
- Settu saman leggjahlífarnar.
- Á meðan aukalegu festingunum er haldið niðri (A) festu leggjahlífarnar á barnastólinn (B).
- Athugaðu að bögglaþerinn sé með merkið AVS+ fyrir notkun barnastóls. Meðan þú heldur á aukafestingunum (A) skaltu setja barnastólinn láréttan, hálfa leið á burðarfestinguna. Á meðan þú ýtir framhlutanum niður (B) skaltu renna framhlið barnastólsins undir burðarfestinguna (C). Þegar þú kemst ekki lengra skaltu draga öryggismelluna aftur á bak á stólsbakinu (D) og draga um leið stöngina upp (E). Ýttu stólnum niður (F). Losaðu öryggismelluna og ýttu stólnum og stönginni niður þannig að öryggismellan verði græn (G). Athugaðu hvort barnastóllinn sé rétt festur með því að ýta á bakið á honum (H).
- Gakktu úr skugga um að barnastóllinn halli ekki fram til að koma í veg fyrir að barnið renni út úr því. Bakstöðin ætti að halla aðeins aftur á bak.
- Fjarlægðu auka festikerfið (A og B). Togaðu öryggismelluna aftur á bak (C) og dragðu um leið stöngina upp (D), taktu síðan stólinn af bögglaþeranum (E).

Til að taka barnastólinn af:

- Fjarlægðu auka festikerfið (A og B). Togaðu öryggismelluna aftur á bak (C) og dragðu um leið stöngina upp (D), taktu síðan stólinn af bögglaþeranum (E).

C - Notkunarleiðbeiningar

- Ekki hjóla með barn sem er of ungt til að sitja öruggt í barnastólinum. Sætið er ætlað börnum frá 9 mánaða til 5 ára, með hámarksþyngd 22 kg og hámarkshæð 110 cm.
- Til að losa beltið úr sylgjunni, ýttu samtímis á punkta A og B og fjarlægðu beltið (C). Gerðu þetta fyrir hvora hlið.
- Eftir að þú hefur sett barnið þitt í barnastólinn skaltu setja bæði belstistengin í sylgjuna. Athugaðu hvort beltið sé tryggilega fest.
- Festu öryggisbeltið vel en ekki of fast; togaðu í

- beltisstíllinn upp (A) og togaðu í lausa beltisendann (B).
- Til að losa um festingarnar, togaðu beltisstíllinn upp (A) og togaðu til baka (B).
 - Gakktu úr skugga um að fæturnir séu hornréttir við stólinn (A). Ef ekki (B) skaltu stilla fóthvílurnar í nauðsynlega hæð; opna sveifina aftan á fóthvílunni, (C) stilla hæðina, (D) og læsa sveifinni aftan á (E).
 - Gakktu úr skugga um að fætur barnsins haldist á sínum stað með því að festa ólarnar; Togaðu lausa ólarendann (A) niður og útávið á til að opna ólina. Til að loka ólinni fyrir fótinn, skaltu velja rétta hæð og krækja ólinni í fóthvíluna (B), festa hana með því að toga niður (C).
 - Settu lykिलinn (A) í og snúðu til að opna lásinn eða loka honum (B). Taktu lykिलinn úr (C).

Junior

B - Leiðbeiningar um festingu

- Lyftu fótstiginu upp. Losaðu um boltana á fótstiginu og taktu alla hlutina í sundur.
- Gættu þess að nota fóthlífar með fótstiginu. Farðu í skref 3 til að setja saman Urban lki fóthlífar. Ef þú ert nú þegar með fóthlífar og vilt bara setja saman fótstigið skaltu fara í skref 4.
- Klemmdu fótstigið í fóthlífinu í þeirri stöðu sem óskað er eftir (A). Best er að setja fóthlífinu í stöðu 1 þannig að það sé ekkert bil efst (B). Ef það passar ekki skaltu setja fóthlífinu í stöðu 2 til að það sé meira pláss (C).
- Settu málmklemmuna með núningshlífinni yfir rammann (A). Settu róna í klemmuna (B). Settu fótstigið yfir klemmuna (C). Settu boltana (D) í og hertu þá þegar búið er að stilla fótstigið í rétta hæð.
- Athugaðu að bögglaþerinn sé með merkið AVS+ fyrir notkun barnastóls. Meðan þú heldur á aukafestingunum (A) skaltu setja barnastólinn láréttan, hálfa leið á burðarfestinguna. Á meðan þú ýtir framhlutanum niður (B) skaltu renna framhlið barnastólsins undir burðarfestinguna (C). Þegar þú kemst ekki lengra skaltu draga öryggismelluna aftur á bak á stólsbakinu (D) og draga um leið stöngina upp (E). Ýttu stólnum niður (F). Losaðu öryggismelluna og ýttu stólnum og stönginni niður þannig að öryggismellan verði græn (G). Athugaðu hvort barnastóllinn sé rétt festur með því að ýta á bakið á honum (H).
- Togaðu bakið upp (A) þar til það smellur til að nota það. Gakktu úr skugga um að lykिलinn sé ekki í lásnum (B). Gættu þess að sætisþúðinn sé ekki fyrir bakinu (C). Gakktu úr skugga um að barnastóllinn halli ekki fram til að koma í veg fyrir að barnið renni út úr því. Bakstöðin ætti að halla aðeins aftur á bak.
- Setjið ólarnar á aukafestingakerfinu utan um stellið (A). Dragðu ólina í gegnum sylgjuna (B) og festu lausa endann með smellunni (C). Athugaðu hvort sylgjan sé laus frá stellinu (D).

Til að taka barnastólinn af:

Fjarlægðu auka festikerfið (A og B). Togaðu öryggissmelluna aftur á bak (C) og dragðu um leið stöngina upp (D), taktu síðan stólinn af bögglaðanum (E).

C - Notkunarleiðbeiningar

- Ekki hjóla með barn sem er of ungt til að sitja öruggt í barnastólnum. Sætið er samþykkt fyrir börn 5 til 10 ára sem eru 35 kg í mesta lagi eða hámarks burðargeta bögglaðerans.
- Opnaðu hnakkinn aftan á sætinu (A). Taktu öryggisbeltið undan sætispuðanum (B) og settu sætispuðann síðan aftur niður (C). Festu öryggisbeltið þegar búið er að koma barninu fyrir á sætinu (D).
- Eftir að þú hefur sett barnið þitt í barnastólinn skaltu setja bæði beltistengin í sylgjuna. Athugaðu hvort beltíð sé tryggilega fest.
- Festu öryggisbeltið vel en ekki of fast; togaðu í beltisstílinn upp (A) og togaðu í lausa beltisendann (B).
- Gættu þess að beltíð hangi ekki nálægt hlutum á hreyfingu, sérstaklega þegar það er ekki í notkun (A). Klemmdu öryggisbeltið framan á sætinu með því að nota bakið (B). Einnig er hægt að geyma það undir sætispuðanum (C).
- Gakktu úr skugga um að fótleggir barnsins beygist hornrétt (A). Ef ekki (B) skaltu stilla fótstigið í rétta hæð.
- Settu lykilinn (A) í og snúðu til að opna lásinn eða loka honum (B). Taktu lykilinn úr (C).

Almennt

Uppsetning

- Festu barnastólinn eins nálægt hnakknum og hægt er.
- Ekki er hægt að festa barnastólinn við sætisþóstininn nema framleiðandi hjólsins leyfi það.
- Gakktu reglulega úr skugga um að sæti og viðeigandi festingar séu að fullu hert og vel fest.
- Barnastólinn ætti aðeins að festa á viðeigandi hjól, sem þýðir að hjólið hentar fyrir festingu á tiltekna barnastólnum. Við ráðleggjum þér að athuga allar upplýsingar sem fylgja með hjólinu og (þar sem við á) bögglaðanum. Ef það er ekki í boði ættir þú að leita ráða hjá framleiðanda eða birgi. Barnastólinn hentar ekki til notkunar á bifhjóli.
- Athugaðu hvort allir hlutar hjólsins virki rétt með barnastólnum á.

Notkun

- Athugaðu hvort þér sé löglega heimilt að nota sætið í því landi sem þú ætlar að nota það.
- Barnastólinn þinn er ætlaður til að taka barnið þitt með þér á hjólinu þínu fyrir hversdagslega notkun. Barnastólinn er ekki ætlaður fyrir íþróttaiðkun eins og fjallahjólreiðar eða hjólaþæppi.

- Ekki má nota sætið þegar hjólað er á meiri hraða en 25 km/klst.
- Ef barnastóllinn er aftan á hjólinu og hann festur við bögglaðerann, skaltu ganga úr skugga um að ekki sé farið yfir hámarksburðargetu bögglaðerans. Barnastóllinn ætti aðeins að vera festur á bögglaðerum, sem eru í samræmi við EN ISO 11243:2016.
- Aðeins má bera börn sem geta setið án aðstoðar í langan tíma, og að minnsta kosti eins lengi og á að hjóla með það. Óháð aldri, verður barnið þitt að geta haldið höfði.
- Eftir að þú hefur fest barnastólinn í fyrsta sinn, er nauðsynlegt að fara í stutta prufuferð bæði án barnsins og með því, í öruggu og rólegu umhverfi.
- Gættu þess að barnastólinn sé ekki of heitur í sólinni í góðu veðri áður en þú setur barnið þitt í barnastólinn.
- Athugaðu alltaf stöðugleikann/jafnvægið þegar þú setur barnið í sætið á hjólinu.
- Gættu þess að enginn hluti líkama eða fatnaðar barnsins komist í snertingu við neinn hreyfanlegan hluta barnastólsins eða reiðhjólsins, svo sem hjólin, bremsubúnað eða gormahnakka. Athugaðu þetta reglulega eftir því sem barnið stækkar.
- Notaðu alltaf öryggisólur og tryggðu að barnið sé vel fest í barnastólnum.
- Gakktu úr skugga um að það séu engir beittir hlutir sem barnið þitt getur snert, svo sem trosnaðir kaplar.
- Ef þú notar hnakk með gormum á hjólinu þínu skaltu hylja gormana áður en þú hjólar af stað með barnið í barnastólnum.
- Gættu þess að öryggisbeltið og fótskemlar séu ekki lausir eða geti fest í neinum hreyfanlegum hlutum, sérstaklega hjólunum, þar með talið þegar farið er á hjólinu án barns í barnastólnum.
- Gættu þess að nota aukalegu festingarnar til að tryggja að barnastóllinn sé ávallt vel festur á hjólið.
- Börn í barnastólum þurfa að vera betur klædd en hjólaðafólk og ætti að verja þau fyrir rigningu. Barnið þitt mun ekki vera á hreyfingu svo því verður fjótt kalt.
- Við mælum með að barnið noti hjálm af réttri stærð þegar það er í barnastólnum. Hjálmurinn ætti að vera í samræmi við EN 1078:2012 +A1:2012.
- Fylgstu reglulega með því að barnið sé innan leyfilegra marka hámarkshæðar og þyngdar.
- Ætlarðu að flytja hjólið á hjólafestingu bíls? Fjarlægðu alltaf barnastólinn. Högg, kippir og ókryrð í lofti geta skemmt eða losað barnastólinn eða festingu hans við hjólið. Þetta gerir barnastólinn óruggan í notkun og getur valdið slysi.

Viðhald

- Haltu barnastólnum rétt við, þar sem það mun þá tryggja þér margra ára ánægju. Nægjanlegt er að þrifa hann stöku sinnum með klút, volgu vatni og mildu hreinsiefni.
- Komi upp óánægja eða galli sem tengist barnastólnum skaltu hafa samband við söluáðila barnastólsins eða þjónustuver okkar.

VIÐVÖRUN!

- Af öryggisástæðum skal aðeins setja þennan stól á bögglabera sem eru í samræmi við EN ISO 11243:2016 merktir með að minnsta kosti 27 kg burðargetu. Gakktu úr skugga um að þyngd barnsins fari ekki yfir hámarksburðargetu bögglaberans.
- Ekki festa aukafarangur við barnastólinn. Allur aukafarangur skal festur við gagnstæðan enda reiðhjólsins, t.d. ef barnastóllinn er aftan á, skal nota farangurstöskur að framan.
- Ekki breyta barnastólnum.
- Eiginleikar hjólsins gætu breyst með barn í barnastólnum. Sérstaklega með tilliti til jafnvægis, stýringar og hemlunar.
- Skildu aldrei hjólið eftir með barn eftirlitslaust í barnastólnum.
- Ef hvers konar sprunga er sýnileg eða ef yfirborðið byrjar að morkna, gefur það til kynna að sætið er ónýtt og því ætti að skipta út fyrir nýtt. Hafðu samband við fagmann ef vafi kemur upp.
- Athugið hvort barnastóllinn sé með sprungur eða beyglur ef hann hefur fengið á sig högg eða dottið niður.
- Athugaðu alltaf hitastig á yfirborði barnastólsins fyrir notkun.
- Þessi barnastóll er ekki hentugur til notkunar við íþróttaiðkun.

Vi bryr oss om deg og sikkerheten til barnet ditt. Derfor anbefaler vi på det sterkeste at du leser følgende instruksjoner og advarsler nøye, før du monterer setet. Visuelle instruksjoner for montering og bruk av setet og relevant tilbehør finnes for hver type på de følgende sidene:

Ta—ke, sider 3 - 7

Junior, sider 8 - 12

Ta—ke

B - instruksjoner for montering

1. Sett fotstroppen gjennom fottrinnet, og trekk for å feste stroppen.
2. Sett sammen benbeskyttelsesplatene.
3. Hold det ekstra sperresystemet nede (A) og monter benbeskyttelsesplatene på setet (B).
4. Kontroller at brettet har AVS+-merket for bruk av barneseter. Plasser setet halvveis på monteringssystemet for brettet mens du holder i det ekstra sperresystemet (A). Trykk fronten av setet under brettet (C) mens du skyver den fremre delen ned (B). Når du ikke kommer lenger, drar du sikringen bakover helt bakerst på setet (D), samtidig som du drar spaken oppover (E). Press setet ned (F). Slipp sikringen og press setet og spaken ned til sikringen blir grønn (G). Kontroller at setet er riktig montert ved å skyve baksiden av setet (H).
5. Pass på at setet ikke er stilt skrått fremover, for å unngå at barnet glir ut av det. Ryggstøtten skal skråstilles litt bakover.
6. Sett stroppeene til det ekstra holdesystemet rundt sykkelrammen (A). Sett stroppen gjennom beltestrammeren (B), og fest den løse enden med klemmen (C). Kontroller at beltestrammeren er fri fra rammen (D).

Slik demonterer du setet:

7. Fjern det ekstra Fjern resten av ytterligere festeholdesystem (A & B). Press sikringen bakover (C) og samtidig som du drar spaken oppover. Deretter tar du setet av brettet (E).

C – bruksanvisning

- Ikke bruk setet til et barn som er for ung til å sitte trygt i det. Setet er godkjent for barn som er mellom 9 måneder og 5 år gamle, med en maksimal vekt på 22 kg og maksimal høyde på 110 cm.
1. Hvis du vil løse beltet fra spennen, skyver du punkt A og B samtidig og fjerner beltet (C). Gjør dette på begge sider.
 2. Når du har plassert barnet i setet, plasserer du hver beltekløbing inn i spennen. Sjekk at beltet er godt festet.
 3. Fest sikkerhetsbeltet godt, men ikke for tett. Trekk beltestrammeren opp (A) og trekk i den løse enden av beltet (B).

4. Hvis du vil løse festesystemet, trekker du beltestrammeren opp (A) og bakover (B).
5. Kontroller at beina er i en loddrett vinkel (A). Hvis ikke (B), justerer du fotstøttene til ønsket høyde. Åpne spaken på baksiden av fottrinnet, (C) juster høyden (D) og lås spaken på baksiden (E).
6. Sørg for at barnets føtter holder seg på plass ved å feste fotstroppene. Trekk den løse enden av stroppen (A) ned og utover for å åpne fotstroppen. Hvis du vil lukke fotstroppen, velger du riktig høyde og hekter fotstroppen på fottrinnet (B), og fester den ved å trekke ned (C).
7. Sett i nøkkelen (A) og vri den til du låser eller åpner låsen (B). Ta nøkkelen ut (C).

Junior

B - instruksjoner for montering

1. Hev fotstøtten. Skru ut boltene på fotstøtten, og skill alle delene fra hverandre.
2. Pass på å bruke fotbeskyttelsen sammen med fotstøtten. Gå til trinn 3 når du skal sette sammen Urban Iki-fotbeskytterne. Hvis du allerede har fotbeskytterne, og bare vil sette sammen fotstøtten, gå du til trinn 4.
3. Klem fotstøtten inn i fotbeskytteren i ønsket posisjon (A). Det er best å montere fotbeskytteren i posisjon 1, så det ikke er noe gap øverst (B). Hvis den ikke passer, monterer du den i posisjon 2 så det er mer plass (C).
4. Plasser metallklemmen med friksjonsdemperen over rammerøret (A). Plasser mutteren i klemmen (B). Plasser fotstøtten over klemmen (C). Sett inn og stram til boltene (D) etter at fotstøtten er justert til riktig høyde.
5. Kontroller at brettet har AVS+-merket for bruk av barneseter. Plasser setet halvveis på monteringssystemet for brettet mens du holder i det ekstra sperresystemet (A). Trykk fronten av setet under brettet (C) mens du skyver den fremre delen ned (B). Når du ikke kommer lenger, drar du sikringen bakover helt bakerst på setet (D), samtidig som du drar spaken oppover (E). Press setet ned (F). Slipp sikringen og press setet og spaken ned til sikringen blir grønn (G). Kontroller at setet er riktig montert ved å skyve baksiden av setet (H).
6. Hvis du vil bruke ryggstøtten, trekker du den opp (A) til den klikker på plass. Kontroller at nøkkelen ikke er i låsen (B). Kontroller at ryggstøtten ikke blokkeres av sykkelse (C). Pass på at setet ikke er stilt skrått fremover, for å unngå at barnet glir ut av det. Ryggstøtten skal skråstilles litt bakover.
7. Sett stroppeene til det ekstra holdesystemet rundt sykkelrammen (A). Sett stroppen gjennom beltestrammeren (B), og fest den løse enden med klemmen (C). Kontroller at beltestrammeren er fri fra rammen (D).

For å demontere setet:

8. Fjern det ekstra Fjern resten av ytterligere festeholdesystem (A & B). Press sikringen bakover (C) og samtidig som du drar spaken oppover. Deretter tar du setet av brettet (E).

C – bruksanvisning

- Ikke bruk setet til et barn som er for ung til å sitte trygt i det. Setet er godkjent for barn som er mellom 5 og 10 år gamle, med en maksimal vekt på 35 kg eller den maksimale lastekapasiteten til brettet.
- 1. Åpne sykkelsetet på baksiden av setet (A). Ta ut sikkerhetsbeltet fra under sykkelsetet (B), og sett på sykkelsetet (C) igjen. Etter at du har plassert barnet i setet, fester du sikkerhetsbeltet (D)
- 2. Når du har plassert barnet i setet, plasserer du hver beltekobling inn i spennen. Sjekk at beltet er godt festet.
- 3. Fest sikkerhetsbeltet godt, men ikke for tett. Trekk beltestrammeren opp (A) og trekk i den løse enden av beltet (B).
- 4. Pass på at sikkerhetsbeltet ikke henger løst ved siden av bevegelige deler, spesielt når sikkerhetsbeltet ikke er i bruk (A). Klem sikkerhetsbeltet på forsiden av barnesetet ved å bruke ryggstøtten (B). Eventuelt kan du oppbevare det under sykkelsetet (C).
- 5. Kontroller at beina til barnet er i en loddrett vinkel (A). Hvis ikke (B) justerer du fotstøtten til ønsket høyde.
- 6. Sett i nøkkelen (A) og vri den til du låser eller åpner låsen (B). Ta nøkkelen ut (C).

Almennt

Montering

- Setet bør installeres så nær sykkelsetet som mulig.
- Setet kan ikke festes til stolpen med sykkelsete, med mindre produsenten av sykkelsetet tillater det.
- Sjekk regelmessig at setet og de relevante festene er helt strammet og sitter godt.
- Setet skal bare monteres på en egnet sykkel, noe som betyr at sykkelsetet egner seg for montering av det aktuelle sykkelsetet. Vi anbefaler at du sjekker all informasjon som følger med sykkelsetet og (der det er aktuelt) bagasjebrettet. Hvis det ikke er tilgjengelig, bør du forhøre deg med produsenten eller leverandøren. Setet egner seg ikke for bruk på mopeder.
- Kontroller at alle deler av sykkelsetet fungerer som de skal når setet er montert.

Bruk

- Sjekk om det er lovlig å bruke setet i landet du skal bruke det i.
- Sykkelsetet skal brukes til å ta med deg barnet på sykkelsetet i hverdagslige situasjoner. Setet skal ikke brukes til idrettsaktiviteter som terrengsykling eller konkurransesykling.
- Setet må ikke brukes med hastigheter over 25 km/t.

- Hvis du bruker et bagasjebrett som er festet på et bagasjebrett, må du sjekke at lastekapasiteten til brettet ikke overskrides. Setet skal bare monteres på bagasjebrett som er i samsvar med EN ISO 11243:2016.
- Du må bare bruke det til å frakte barn som kan sitte uten hjelp over lengre tid, og minst så lenge som den sykkelsetet du har planlagt. Uansett alder, må barnet kunne holde hodet oppe på egenhånd.
- Når du har montert setet for første gang, bør du ta en kort prøvetur både med og uten barnet i et trygt og rolig miljø.
- Når været er fint og solen steker, må du kontrollere at sykkelsetet ikke blir for varmt før du setter barnet i setet.
- Alltid sjekk stabiliteten/balansen nøye til setet nøye når du plasserer barnet i setet på sykkelsetet.
- Sørg for at ingen av barnets kroppsdeler eller klær kan komme i kontakt med noen bevegelige deler på setet eller sykkelsetet, for eksempel hjul, bremsemekanismer eller fjæring på sykkelsetet. Sjekk dette regelmessig etter hvert som barnet vokser.
- Alltid bruk festesystemet, og sørg for at barnet er godt fastspent i setet.
- Sørg for at det ikke finnes noen skarpe gjenstander som barnet ditt kan ta på, for eksempel frynsete kabler.
- Hvis du bruker et sykkelsete med fjæring på sykkelsetet, må du sørge for å dekke til fjæringen før du sykler med barnet i setet.
- Sørg for at sikkerhetsbeltet og fotstøtten ikke er løse eller kan sette seg fast i noen bevegelige deler, spesielt hjulene, også når sykkelsetet brukes uten barn i setet.
- Sørg for å feste det ekstra festesystemet for å feste setet til sykkelsetet til enhver tid.
- Barn i sykkelseter må være varmere kledd enn syklistene, og må beskyttes mot regn. Barnet beveger seg ikke, og vil derfor fryse raskt.
- Vi anbefaler at barn som sitter i setet har på seg en hjelm som sitter godt. Hjelmen skal være i samsvar med EN 1078:2012+A1:2012.
- Sjekk regelmessig at barnets høyde og vekt ikke er høyere enn maksimumsgrensen.
- Skal du frakte sykkelsetet i sykkelstativet på bilen? Alltid fjern sykkelsetet. Slag, risting og turbulens kan skade setet, eller føre til at setet blir løst eller løsner fra sykkelsetet. Dette gjør setet utrygt å bruke, og kan forårsake en ulykke.

Vedlikehold

- Pass på å vedlikeholde sykkelsetet, da det vil gi deg mange år med glede. Det holder å rengjøre det av og til med en klut, lunken vann og et mildt rengjøringsmiddel.
- Ved reklamasjon eller mangler relatert til barnesetet ber vi deg kontakte butikken der du kjøpte barnesetet, eller kundeservice hos oss.

ADVARSLER!

- Av sikkerhetsårsaker må setet kun festes til bagasjebrett som etterlever EN ISO 11243:2016 markert med en lastekapasitet på minst 27 kg. Pass på at barnet ditt ikke veier mer enn bagasjebrettets maksimale kapasitet.
- Ikke fest ekstra bagasje på barnesetet. Eventuell ekstra bagasje skal festes i motsatt ende av sykkelen, f.eks. ved å bruke et baksete eller et bagasjebrett foran.
- Ikke gjør endringer på setet.
- Sykkelen kan oppføre seg annerledes med et barn i setet. Dette gjelder spesielt balanse, styring og bremsing.
- Aldri la sykkelen stå parkert med et barn uten tilsyn i setet.
- Hvis det er noen form for sprekker, eller hvis overflaten begynner å falle fra hverandre, betyr det at setets levetid er nådd, og at setet bør skiftes ut. Ta kontakt med en fagperson hvis du er i tvil.
- Se etter sprekker og bøyninger når setet har falt i bakken eller blitt utsatt for et slag.
- Alltid sjekk temperaturen på setets overflate før bruk.
- Dette barnesetet skal ikke brukes til idrettsaktiviteter.

Vi värnar om din och ditt barns säkerhet. Därför rekommenderar vi starkt att du läser följande anvisningar och varningar noggrant innan du monterar sitsen. Visuella instruktioner om hur och var du monterar samt hur du använder sätet och relevanta tillbehör finns för varje typ på följande sidor:

Ta—ke, sidor 3 - 7
Junior, sidor 8 - 12

Ta—ke

B - Monteringsanvisningar

1. För fotremmen genom fotstödet och dra åt för att fästa remmen.
2. Montera benskylsplattna med varandra.
3. Montera benskylsplattna på sitsen (B) medan du håller ner det extra fästsystemet (A).
4. Kontrollera att din pakethållare är AVS+-märkt för användning av cykelbarnstol. Placera sitsen halvvägs längs hållarens monteringsystem i det extra fästsystemet (A). Samtidigt som du trycker ner den främre delen (B) skjuter du in sitsens framdel under hållaren (C). Om du inte kan vrida längre, dra säkerhetsklämman bakåt på cykelbarnstolens baksida (D) och lyft samtidigt spaken uppåt (E). Tryck ner cykelbarnstolen (F). Lossa säkerhetsklämman och tryck ner både cykelbarnstolen och spaken tills säkerhetsklämman visar grönt (G). Kontrollera att sitsen är korrekt monterad genom att trycka på sitsens baksida (H).
5. För att undvika att ditt barn glider ur sitsen ska du försäkra dig om att den inte lutar framåt. Ryggstödet ska luta något bakåt.
6. Fäst remmarna på det extra fästsystemet runt cykelramen (A). För remmen genom bältesjusteringen (B) och fäst den lösa änden med klämman (C). Kontrollera att bältesjusteringen inte är fäst på ramen (D).

För att demontera sitsen:

7. Avlägsna det extra fästsystemet (A och B). Dra säkerhetsklämman bakåt (C) och lyft samtidigt spaken uppåt (D). Ta sedan bort cykelbarnstolen från pakethållaren (E).

C - Bruksanvisning

- Transportera inte barn som är för små för att sitta säkert i sitsen. Sitsen är godkänd för barn från 9 månader till 5 år, med en högsta vikt på 22 kg och en högsta längd på 110 cm.
1. För att lossa bältet från spännet, tryck på punkterna A och B samtidigt och ta av bältet (C). Gör detta på vardera sidan.
 2. När du har placerat barnet i sitsen ska du placera varje bältesfäste i spännet. Kontrollera att bältet är ordentligt fastspänt.

3. Spänn fast säkerhetsbältet ordentligt, men dra inte åt för hårt; dra upp bältesjusteringen (A) och dra i den lösa bältesändan (B).
4. För att lossa bältesystemet, dra upp bältesjusteringen (A) och dra tillbaka (B).
5. Kontrollera att benen är vinkelräta (A). Om så inte är fallet (B), justera fotstöden till önskad höjd; öppna spaken på baksidan av fotstödet, (C) justera höjden, (D) och lås spaken på baksidan (E).
6. Se till att barnets fötter sitter på plats genom att fästa fotremmarna; Dra den lösa remändan (A) nedåt och utåt för att öppna fotremmen. För att stänga fotremmen, välj rätt höjd och haka fast fotremmen i fotstödet (B) och fäst den genom att dra nedåt (C).
7. För in nyckeln (A) och vrid för att öppna eller stänga låset (B). Ta ut nyckeln (C).

Junior

B - Monteringsanvisningar

1. Lyft fotstödet. Skruva loss fotstöds bultar och separera alla delar.
2. Se till att fotskydden används med fotstödet. Gå till steg 3 för att montera Urban Iki-fotskydden. Gå till steg 4 om du redan monterat fotskydden och endast vill montera fotstöden.
3. Kläm fast fotstödet i fotskyddet i önskat läge (A). (A). Fotskyddet monteras bäst i läge 1, så att det inte finns något mellanrum upptill (B). Om detta inte passar, montera enligt läge 2, så att mellanrummet blir större (C).
4. Placera metallklämman med friktionsbufferten över ramröret (A). Placera muttern i klämman (B). Sätt fotstödet över klämman (C). Skruva i och dra åt bultarna (D) efter att fotstödet har justerats till rätt höjd.
5. Kontrollera att din pakethållare är AVS+-märkt för användning av cykelbarnstol. Placera sitsen halvvägs längs hållarens monteringsystem i det extra fästsystemet (A). Samtidigt som du trycker ner den främre delen (B) skjuter du in sitsens framdel under hållaren (C). Om du inte kan vrida längre, dra säkerhetsklämman bakåt på cykelbarnstolens baksida (D) och lyft samtidigt spaken uppåt (E). Tryck ner cykelbarnstolen (F). Lossa säkerhetsklämman och tryck ner både cykelbarnstolen och spaken tills säkerhetsklämman visar grönt (G). Kontrollera att sitsen är korrekt monterad genom att trycka på sitsens baksida (H).
6. För att använda ryggstödet, dra det uppåt (A) tills det klickar på plats. Se till att nyckeln inte sitter i låset (B). Kontrollera att ryggstödet inte blockeras av sadeln (C). För att undvika att ditt barn glider ur sitsen ska du försäkra dig om att den inte lutar framåt. Ryggstödet ska luta något bakåt.
7. Fäst remmarna på det extra fästsystemet runt cykelramen (A). För remmen genom bältesjusteringen (B) och fäst den lösa änden med klämman (C). Kontrollera att bältesjusteringen inte är fäst på ramen (D).

För att demontera cykelbarnstolen:

8. Avlägsna det extra fästsystemet (A och B). Dra säkerhetsklämman bakåt (C) och lyft samtidigt spaken uppåt (D). Ta sedan bort cykelbarnstolen från pakethållaren (E).

C - Bruksanvisning

- Transportera inte barn som är för små för att sitta säkert i sitsen. Cykelbarnstolen är godkänd för barn som är mellan 5 och 10 år gamla, med en maxvikt på 35 kg, eller den maximala belastning som pakethållaren tillåter.
- 1. Öppna sadeln på baksidan av cykelbarnstolen (A). Dra ut säkerhetsbältet från sadelns undersida (B) och sätt sedan tillbaka sadeln (C). Spänn fast säkerhetsbältet (D) när ditt barn väl sitter i cykelbarnstolen
- 2. När du har placerat barnet i sitsen ska du placera varje bältesfäste i spännet. Kontrollera att bältet är ordentligt fastspänt.
- 3. Spänn fast säkerhetsbältet ordentligt, men dra inte åt för hårt; dra upp bältesjusteringen (A) och dra i den lösa bältesänden (B).
- 4. Se till att säkerhetsbältet inte hänger löst i närheten av rörliga delar, särskilt när säkerhetsbältet inte används (A). Spänn fast säkerhetsbältet på cykelbarnstolens framsida med hjälp av ryggstödet (B). Du kan också förvara det under sadeln (C).
- 5. Kontrollera att ditt barns ben är vinkelräta (A). Om så inte är fallet (B), justera fotstödet till önskad höjd.
- 6. För in nyckeln (A) och vrid för att öppna eller stänga låset (B). Ta ut nyckeln (C).

Allmänt

Montering

- Sitsen bör monteras så nära sadeln som möjligt.
- Sitsen får endast fästas på sadelstolpen om cykeltillverkaren tillåter det.
- Kontrollera regelbundet att sitsen och de relevanta fästeanordningarna är ordentligt åtdragna och säkrade.
- Sitsen bör endast monteras på en lämplig cykel, det vill säga en cykel som är lämplig för montering av den specifika cykelsitsen. Vi rekommenderar att du kontrollerar all information som medföljer cykeln och (i förekommande fall) pakethållaren. Om informationen inte finns tillgänglig bör du vända dig till tillverkaren eller leverantören. Sitsen är inte lämplig för användning på en moped.
- Kontrollera att cykelns alla delar fungerar korrekt med sitsen monterad.

Bruk

- Kontrollera att du har laglig rätt att använda sitsen i det land där du avser att använda den.
- Din cykelsits är avsedd för att du ska kunna ta med dig ditt barn på cykeln under vardagen. Sitsen är inte lämplig för sportaktiviteter som mountainbike eller

racinq.

- Cykelbarnstolen får inte användas vid hastigheter över 25 km/h.
- Om du använder en bakmonterad sits som är fäst på en pakethållare måste du se till att pakethållarens lastkapacitet inte överskrids. Sitsen får endast monteras på pakethållare som uppfyller kraven i EN ISO 11243:2016.
- Transportera endast barn som kan sitta på egen hand under en längre tid och minst lika länge som den planerade cykelturen. Oavsett ålder måste ditt barn kunna hålla upp huvudet på egen hand.
- När du har monterat sitsen för första gången bör du åka en kort cykeltur själv med barnet i en säker och lugn miljö.
- Kontrollera att cykelsitsen inte har blivit för varm i solen innan du placerar ditt barn i sitsen.
- Kontrollera alltid stabiliteten/balansen noga när du placerar ditt barn i cykelsitsen.
- Se till att ingen del av ditt barns kropp eller kläder kan komma i kontakt med någon rörlig del av sitsen eller cykeln, t.ex. hjulen, bromsmekanismerna eller sadelfjädrarna. Kontrollera detta regelbundet allt eftersom ditt barn växer.
- Använd alltid bältet och se till att barnet är fastspänt i sitsen.
- Se till att det inte finns några vassa föremål som ditt barn kan komma åt, t.ex. slitna kablar.
- Om du använder en sadel med sadelfjädrar på din cykel, se till att täcka fjädrarna innan du cyklar med ditt barn i sitsen.
- Se till att säkerhetsbältet och fotstödet inte sitter löst eller kan fastna i några rörliga delar, särskilt hjulen, även när cykeln används utan ett barn i sitsen.
- Se till att spänna fast det extra fästsystemet, så att sitsen alltid sitter säkert på cykeln.
- Barn i cykelsitsar måste vara klädda i varmare kläder än cyklisterna och bör skyddas mot regn. Ditt barn sitter stilla och känner sig därför kallare snabbare.
- Vi rekommenderar att ditt barn använder en välpassande hjälm under hela cykelturen. Hjälmen ska uppfylla kraven i EN 1078:2012+A1:2012.
- Kontrollera regelbundet att ditt barn inte överskrider den maximalt tillåtna längden och vikten.
- Transporterar du cykeln på bilens cykelhållare? Demontera alltid cykelsitsen. Stötar, slag och luftturbulens kan skada eller lossa sitsen eller dess fäste på cykeln. Detta gör sitsen osäker att använda och kan orsaka en olycka.
- Underhåll din cykelsits ordentligt, så att du kan njuta av den i många år framöver. Det räcker med att rengöra den då och då med en trasa, ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Om du har klagomål eller upptäcker ett fel på ditt barns cykelsits ska du vända dig till den butik där du köpte barnsitsen eller kontakta vår kundtjänst.

Underhåll

VARNINGAR!

- Av säkerhetsskäl får denna cykelbarnstol endast monteras på pakethållare som överensstämmer med EN ISO 11243:2016 och är märkta med en minimal lastkapacitet på 27 kg. Se till att ditt barn inte överskrider den maximala lastkapaciteten för pakethållaren.
- Fäst inget extra bagage på barnsitsen. Extra bagage ska fästas i motsatt ände av cykeln. Du bör t.ex. använda en främre pakethållare om det finns en bakmonterad cykelsits.
- Gör inga ändringar på sitsen.
- Cykeln kan bete sig annorlunda med ett barn i sitsen. Särskilt när det gäller balans, styrning och inbromsning.
- Lämna aldrig cykeln parkerad med ett barn i sitsen utan uppsikt.
- Om någon form av spricka uppstår eller om ytan börjar falla sönder, tyder detta på att sitsens livslängd har uppnåtts och att den bör bytas ut. Kontakta en specialist i tveksamma fall.
- Försäkra dig om att det inte finns några sprickor eller bucklor om sitsen har fallit av eller utsatts för stötar.
- Kontrollera alltid sitsens ytemperatur före användning.
- Den här barnsitsen är inte lämplig för användning i samband med sportaktiviteter.

Välitämme sinusta ja lapsesi turvallisuudesta. Siksi suosittelemme, että luet seuraavat ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen istuimen asentamista. Kuvalliset ohjeet istuimen ja siihen liittyvien tarvikkeiden kiinnityksestä ja käytöstä löytyvät tyypeittäin seuraavilta sivuilta:

Ta—ke, sivut 3 - 7
Junior, sivut 8 - 12

Ta—ke

B – Asennusohjeet

1. Aseta jalkahihna jalkatason läpi ja kiinnitä hihna vetämällä.
2. Kokoa jalkasuojalevyt yhteen.
3. Pidä lisäksi kiinnitysjärjestelmä alhaalla (A) ja kiinnitä samalla jalkasuojalevyt istuimeen (B).
4. Tarkista, että telineessä on AVS+-merkintä lastenistuinikäyttöä varten. Pidä kiinni lisäksi kiinnitysjärjestelmästä (A) ja aseta samalla istuin puoliväliin tavaratelineen kiinnitysjärjestelmään. Paina etuosaa alaspäin (B) ja liu'uta samalla istuimen etuosaa tavaratelineen alle (C). Kun et voi edetä pidemmälle, vedä istuimen takaosassa olevaa turvaliitintä taaksepäin (D) ja samaan aikaan vedä vivusta ylöspäin (E). Paina istuinta alaspäin (F). Vapauta turvaliitin ja paina istuinta ja vipua alaspäin, jolloin turvaliitin on vihreä (G). Varmista, että istuin on asennettu oikein, työntämällä istuimen selkänöjää taaksepäin (H).
5. Varmista, ettei istuin kallistu eteenpäin, jotta lapsi ei pääse liukumaan siitä pois. Selkänöjan pitäisi kallistua hieman taaksepäin.
6. Aseta lisäksi kiinnitysjärjestelmän hihnat pyörän rungon ympärille (A). Pujota hihna vyön säätimen läpi (B) ja kiinnitä irtonainen pää kiinnittimellä (C). Tarkista, että vyön säädin on irti rungosta (D).

Istuimen irrottaminen:

7. Irrota lisäksi kiinnitysjärjestelmä (A&B). Vedä turvaliitintä taaksepäin (C) ja samaan aikaan vedä vivusta ylöspäin (D). Irrota sitten istuin telineestä (E).

C – Käyttöohjeet

- Älä kuljeta lasta, joka on liian pieni istuakseen istuimessa turvallisesti. Istuihin on hyväksytty 9 kuukauden – 5 vuoden ikäisille lapsille, joiden enimmäispaino on 22 kg ja enimmäispituus 110 cm.
1. Vapauta vyö soljesta painamalla samanaikaisesti pisteitä A ja B ja irrota vyö (C). Tee se kummallekin puolelle.
 2. Kun olet asettanut lapsen istuimelle, aseta jokainen vyön liitin solkeen. Tarkista, että vyö on kunnolla kiinni.
 3. Kiinnitä turvavyö kunnolla mutta ei liian tiukalle; vedä vyön säädintä ylös (A) ja vedä vyön irtonaisesta päästä (B).
 4. Löysää kiinnitysjärjestelmää vetämällä vyön säädintä

ylös (A) ja vetämällä taaksepäin (B).

5. Tarkista, että jalat ovat kohtisuorassa kulmassa (A). Jos ne eivät ole (B), säädä jalkatasot halutulle korkeudelle: avaa jalkatason takana sijaitseva vipu, (C) säädä korkeus (D) ja lukitse takana sijaitseva vipu (E).
6. Varmista, että lapsesi jalat pysyvät paikallaan, kiinnittämällä jalkahihnat: Avaa jalkahihna vetämällä hihnan irtonaista päästä (A) alaspäin ja ulospäin. Sulje jalkahihna valitsemalla oikea korkeus ja kiinnittämällä jalkahihna jalkatasoon (B) ja kiinnitä se vetämällä alaspäin (C).
7. Työnnä avain sisään (A) ja käännä joko lukitaksesi tai avataksesi lukituksen (B). Irrota avain (C).

Junior

B – Asennusohjeet

1. Nosta jalkatukea. Irrota jalkatuen pultit ja irrota osat toisistaan.
2. Varmista, että käytät jalkasuojia jalkatuen kanssa. Jos asennat Urban Iki -jalkasuojia, siirry vaiheeseen 3. Jos sinulla on jo jalkasuojat ja haluat vain koota jalkatuen, siirry vaiheeseen 4.
3. Kiinnitä jalkatuki jalkasuojaan haluttuun asentoon (A). Jalkasuoja on parasta asentaa asentoon 1 niin, ettei yläreunassa ole rakoa (B). Jos se ei sovi, asenna se asentoon 2 niin, että tilaa on enemmän (C).
4. Aseta kitkapsäyttimellä varustettu metallikiinnike rungon putken ympärille (A). Aseta mutteri kiinnikkeeseen (B). Aseta jalkatuki kiinnikkeen päälle (C). Aseta pultit paikalleen (D) ja kiristä ne, kun jalkatuki on säädetty oikealle korkeudelle.
5. Tarkista, että telineessä on AVS+-merkintä lastenistuinikäyttöä varten. Pidä kiinni lisäksi kiinnitysjärjestelmästä (A) ja aseta samalla istuin puoliväliin tavaratelineen kiinnitysjärjestelmään. Paina etuosaa alaspäin (B) ja liu'uta samalla istuimen etuosaa tavaratelineen alle (C). Kun et voi edetä pidemmälle, vedä istuimen takaosassa olevaa turvaliitintä taaksepäin (D) ja samaan aikaan vedä vivusta ylöspäin (E). Paina istuinta alaspäin (F). Vapauta turvaliitin ja paina istuinta ja vipua alaspäin, jolloin turvaliitin on vihreä (G). Varmista, että istuin on asennettu oikein, työntämällä istuimen selkänöjää taaksepäin (H).
6. Käytä selkänöjää vetämällä sitä ylöspäin (A), kunnes se napsahtaa. Varmista, ettei avain ole lukossa (B). Tarkista, ettei satula ole selkänöjan tiellä (C). Varmista, ettei istuin kallistu eteenpäin, jotta lapsi ei pääse liukumaan siitä pois. Selkänöjan pitäisi kallistua hieman taaksepäin.
7. Aseta lisäksi kiinnitysjärjestelmän hihnat pyörän rungon ympärille (A). Pujota hihna vyön säätimen läpi (B) ja kiinnitä irtonainen pää kiinnittimellä (C). Tarkista, että vyön säädin on irti rungosta (D).

Istuimen irrottaminen:

8. Irrota lisäksi kiinnitysjärjestelmä (A&B). Vedä turvaliitintä taaksepäin (C) ja samaan aikaan vedä vivusta ylöspäin (D). Irrota sitten istuin telineestä (E).

C – Käyttöohjeet

- Älä kuljeta lasta, joka on liian pieni istuakseen istuimessa turvallisesti. Istuin on hyväksytty 5–10 vuoden ikäisille lapsille, joiden enimmäispaino on 35 kg tai tavaratelineen enimmäiskantavuuden verran.
- 1. Avaa satula istuimen takana (A). Poista turvavyö satulan alta (B) ja aseta satula takaisin paikalleen (C). Kun olet asettanut lapsen istuimelle, sulje turvavyö (D).
- 2. Kun olet asettanut lapsen istuimelle, aseta jokainen vyön liitin solkeen. Tarkista, että vyö on kunnolla kiinni.
- 3. Kiinnitä turvavyö kunnolla mutta ei liian tiukalle; vedä vyön säädintä ylös (A) ja vedä vyön irtonaisesta päästä (B).
- 4. Varmista, ettei turvavyö roiku löysästi liikkuvien osien lähellä erityisesti, kun turvavyö ei ole käytössä (A). Kiinnitä turvavyö lastenistuimen etuosaan selkänöjan avulla (B). Tai pidä sitä satulan alla (C).
- 5. Tarkista, että lapsesi jalat ovat kohtisuorassa kulmassa (A). Jos näin ei ole (B), säädä jalkatuki sopivalle korkeudelle.
- 6. Työnnä avain sisään (A) ja käännä joko lukitaksesi tai avataksesi lukituksen (B). Irrota avain (C).

Yleistä

Asennus

- Istuin on asennettava mahdollisimman lähelle satulaa.
- Istuinta ei saa kiinnittää satulatolppaan, ellei pyörän valmistaja ole sallinut sitä.
- Tarkista säännöllisesti, että istuin ja siihen liittyvät kiinnikkeet on kiinnitetty ja kiristetty kunnolla.
- Istuin on asennettava vain sopivaan pyörään, eli pyörään, joka soveltuu kyseisen pyöränistuimen asennukseen. Suosittelemme tarkistamaan kaikki pyörän ja (tarvittaessa) tavaratelineen mukana toimitetut tiedot. Jos niitä ei ole saatavilla, kysy neuvoa valmistajalta tai toimittajalta. Istuin ei sovellu käytettäväksi mopossa.
- Tarkista, että kaikki pyörän osat toimivat oikein, kun istuin on asennettu.

Käyttö

- Tarkista, onko istuimen käyttäminen laillista siinä maassa, jossa aiot käyttää sitä.
- Pyöränistuin on tarkoitettu siihen, että voit ottaa lapsen mukaan pyörälläsi jokapäiväisissä tilanteissa. Istuin ei sovellu urheiluun, kuten maastopyöräilyyn tai kilpa-ajoon.
- Istuinta ei saa käyttää yli 25 km/h -nopeuksilla.
- Jos käytät takaistuinta, joka on kiinnitetty tavaratelineeseen, varmista, ettei tavaratelineen kantavuus ylitä. Istuin on asennettava vain EN ISO 11243:2016 -standardin mukaisiin tavaratelineisiin.
- Kuljeta vain lapsia, jotka pystyvät istumaan ilman tukea vähintään yhtä kauan kuin aiottu polkupyörämatka kestää. Iästä riippumatta lapsen on pystyttävä

pitämään päänsä pystyssä.

- Kun olet asentanut istuimen ensimmäistä kertaa, muista tehdä lyhyt koeajo ilman lasta ja lapsen kanssa turvallisessa ja rauhallisessa ympäristössä.
- Tarkista, ettei pyöränistuin kuumene liikaa auringossa, ennen kuin nostat lapsen istuimeen.
- Tarkista aina huolellisesti vakaus/tasapaino, kun asetat lapsen pyörän istuimeen.
- Varmista, ettei mikään lapsen kehon tai vaatteiden osa pääse kosketuksiin istuimen tai pyörän liikkuvien osien, kuten pyörren, jarrumekanismien tai jousitettujen satuloiden, kanssa. Tarkista se säännöllisesti lapsen kasvaessa.
- Käytä aina kiinnitysjärjestelmää ja varmista, että lapsi on kiinnitetty istuimeen.
- Varmista, ettei lapsen ulottuvilla ole teräviä esineitä, kuten rispaantuneita kaapeleita.
- Jos käytät pyörässäsi satulaa, jossa on jouset, varmista, että jouset on peitetty ennen kuin ajat pyörällä lapsen ollessa istuimessa.
- Varmista, etteivät turvavyö ja jalkatuki ole löysällä ja etteivät ne voi jäädä kiinni liikkuviin osiin, erityisesti pyöriin, myöskään silloin, kun pyörällä ajetaan ilman lasta.
- Varmista, että kiinnittät lisäksi kiinnitysjärjestelmän, jotta istuin pysyy aina kiinni pyörässä.
- Pyöränistuimessa istuvien lasten on oltava lämpimämmiin pukeutuneita kuin pyörällä ajavien, ja heidät on suojattava sateelta. Lapsi ei liiku, joten hänelle tulee kylmä nopeasti.
- Suosittelemme, että lapsesi käyttää hyvin istuvaa kypärää istuimessa ollessaan. Kypärän on oltava standardin EN 1078:2012+A1:2012 mukainen.
- Tarkista säännöllisesti, etteivät lapsen pituus ja paino ylitä sallittuja enimmäisarajoja.
- Otatko pyörän mukaan autosi pyörätelineessä? Irrota aina pyöränistuin. Kuopat, tähdykset ja ilman turbulenssi voivat vahingoittaa tai löysätä istuinta tai sen kiinnitystä pyörään. Tämä tekee istuimesta vaarallisen käyttää ja voi aiheuttaa onnettomuuden.

Kunnossapito

- Huolehdi pyöränistuimestasi kunnolla, niin siitä on iloa moneksi vuodeksi. Riittää, kun pyöränistuin puhdistetaan ajoittain liinalla, haalealla vedellä ja miedolla puhdistusaineella.
- Jos kyseessä on lastenistuimeen liittyvä reklamaatio tai vika, ota yhteyttä myymälään, josta olet ostanut lastenistuimen, tai asiakaspalveluumme.

VAROITUKSET!

- Turvallisuussyistä tämän istuimen saa asentaa ainoastaan EN ISO 11243:2016 -standardin mukaisiin matkatavaratelineisiin, joihin on merkitty vähintään 27 kg:n kantavuus. Varmista, että lapsesi paino ei ylitä telineen sallittua enimmäiskuormaa.
- Älä kiinnitä ylimääräisiä matkatavaroita lastenistuimeen. Mahdolliset ylimääräiset matkatavarat on kiinnitettävä polkupyörän vastakkaiseen päähän. Eli jos esimerkiksi käytät takaistuinta, aseta ne etutavaratelineeseen.
- Älä tee istuimeen muutoksia.
- Pyörä voi käyttäytyä eri tavalla, kun lapsi istuu istuimessa. Se koskee erityisesti tasapainoa, ohjausta ja jarruttamista.
- Älä koskaan jätä valvomatta pysäköityä polkupyörää, kun lapsi on kyydissä.
- Jos pinnassa on halkeamia tai jos pinta alkaa hajota, se on merkki siitä, että istuimen käyttöikä on täynnä ja istuin on vaihdettava. Epäselvissä tapauksissa on otettava yhteyttä ammattilaiseen.
- Tarkista, ettei istuimessa ole halkeamia tai ettei se ole taittunut, jos istuin on pudonnut tai saanut iskun.
- Tarkista aina istuimen pinnan lämpötila ennen käyttöä.
- Tämä lastenistuin ei sovellu käytettäväksi urheilun aikana.

Votre confort et la sécurité de votre enfant nous tiennent à cœur. Nous vous recommandons donc fortement de lire attentivement les instructions et les avertissements suivants avant d'installer le siège.

Des instructions visuelles sur la manière et l'endroit où installer, ainsi que sur l'utilisation du siège et des accessoires associés, sont disponibles pour chaque type aux pages suivantes :

Ta—ke, pages 3 - 7

Junior, pages 8 - 12

Ta—ke

B - Instructions de montage

1. Glissez la sangle à travers le repose-pieds, et tirez pour la fixer.
2. Assemblez les plaques de protection des jambes.
3. Tout en maintenant le système de maintien supplémentaire vers le bas (A), fixez les plaques de protection des jambes au siège (B).
4. Vérifiez que votre porte-bagages porte la marque AVS+, indiquant une compatibilité avec les sièges pour enfant. Tout en tenant le système de maintien supplémentaire (A), placez le siège au milieu du porte-bagages. Pendant que vous abaissez la partie avant (B), glissez l'avant du siège sous le porte-bagages (C). Quand vous ne pouvez plus aller plus loin, tirez sur le clip de sécurité, situé à l'arrière du siège (D) et, en même temps, tirez le levier vers le haut (E). Poussez le siège vers le bas (F). Relâchez le clip de sécurité et poussez le siège et le levier vers le bas, de sorte que le clip de sécurité soit vert (G). Vérifiez que le siège est monté correctement en poussant le dossier du siège (H).
5. Assurez-vous que le siège ne soit pas incliné vers l'avant pour empêcher votre enfant de glisser. Le dossier doit être légèrement incliné vers l'arrière.
6. Disposez les sangles du système de maintien supplémentaire autour du cadre du vélo (A). Passez la sangle dans son dispositif de réglage (B) et sécurisez son extrémité libre à l'aide de l'attache (C). Vérifiez que le dispositif de réglage de la sangle est dégagé du cadre (D).

Pour démonter le siège :

7. Retirez le système de maintien supplémentaire (A et B). Tirez sur le clip de sécurité (C) et, en même temps, tirez le levier vers le haut (D). Retirez le siège du porte-bagages (E).

C - Utilisation du siège

- Ne transportez pas d'enfant trop jeune pour pouvoir s'asseoir en toute sécurité dans le siège. Le siège est homologué pour les enfants âgés de 9 mois à 5 ans, pesant 22 kg maximum et mesurant 110 cm maximum.
1. Pour retirer la ceinture, enfoncez les points A et B en même temps et enlevez la ceinture (C). Effectuez la

manipulation pour chacun des deux côtés.

2. Après avoir placé votre enfant dans le siège, insérez les deux connecteurs de la ceinture dans la boucle. Vérifiez que la ceinture est correctement sécurisée.
3. Attachez la ceinture de sécurité solidement, mais sans trop la serrer ; relevez le dispositif de réglage de la ceinture (A) et tirez (B).
4. Pour desserrer le système de maintien, relevez le dispositif de réglage de la ceinture (A) et poussez la sangle (B).
5. Assurez-vous que les jambes forment un angle droit (A). Si ce n'est pas le cas (B), ajustez les repose-pieds à la hauteur requise ; soulevez le levier à l'arrière du repose-pieds, (C) ajustez la hauteur, (D) et verrouillez le levier à l'arrière (E).
6. Assurez-vous que les pieds de votre enfant restent en place en serrant les sangles des pieds ; tirez l'extrémité libre de la sangle vers le bas et vers l'extérieur (A) pour ouvrir la sangle des pieds. Pour fermer la sangle des pieds, choisissez la hauteur correcte et accrochez la sangle au repose-pieds (B) en la tirant vers le bas (C).
7. Insérez la clé (A) et tournez-la pour verrouiller ou ouvrir la serrure (B). Retirez la clé (C).

Junior

B - Instructions de montage

1. Relevez le repose-pieds. Dévissez les boulons du repose-pieds et séparez toutes les parties.
2. Assurez-vous d'utiliser des protège-pieds avec le repose-pieds. Pour assembler les protège-pieds Urban Iki, rendez-vous à l'étape 3. Si vous avez déjà des protège-pieds et que vous souhaitez les assembler au repose-pieds, rendez-vous à l'étape 4.
3. Fixez le repose-pieds dans le protège-pieds, dans la position souhaitée (A). Il vaut mieux installer le protège-pieds en position 1 pour qu'il n'y ait pas de jeu à son sommet (B). Si cela ne convient pas, installez-le en position 2 pour qu'il y ait plus d'espace (C).
4. Placez la fixation métallique et le tampon de frottement sur le tube du cadre (A). Placez l'écrou dans la fixation (B). Placez le repose-pieds sur la fixation (C). Insérez et serrez les boulons (D) après avoir ajusté le repose-pieds à la bonne hauteur.
5. Vérifiez que votre porte-bagages porte la marque AVS+, indiquant une compatibilité avec les sièges pour enfant. Tout en tenant le système de maintien supplémentaire (A), placez le siège au milieu du porte-bagages. Pendant que vous abaissez la partie avant (B), glissez l'avant du siège sous le porte-bagages (C). Quand vous ne pouvez plus aller plus loin, tirez sur le clip de sécurité, situé à l'arrière du siège (D) et, en même temps, tirez le levier vers le haut (E). Poussez le siège vers le bas (F). Relâchez le clip de sécurité et poussez le siège et le levier vers le bas, de sorte que le clip de sécurité soit vert (G). Vérifiez que le siège est monté correctement en poussant le dossier du siège (H).
6. Pour utiliser le dossier, soulevez-le (A) jusqu'à ce que

vous entendiez un clic. Assurez-vous que la clé ne se trouve pas dans la serrure (B). Vérifiez que le dossier n'est pas bloqué par la selle (C).

Assurez-vous que le siège ne soit pas incliné vers l'avant pour empêcher votre enfant de glisser. Le dossier doit être légèrement incliné vers l'arrière.

7. Disposez les sangles du système de maintien supplémentaire autour du cadre du vélo (A). Passez la sangle dans son dispositif de réglage (B) et sécurisez son extrémité libre à l'aide de l'attache (C). Vérifiez que le dispositif de réglage de la sangle est dégagé du cadre (D).

Pour démonter le siège :

8. Retirez le système de maintien supplémentaire (A et B). Tirez sur le clip de sécurité (C) et, en même temps, tirez le levier vers le haut (D). Retirez le siège du porte-bagages (E).

C - Utilisation du siège

- Ne transportez pas d'enfant trop jeune pour pouvoir s'asseoir en toute sécurité dans le siège. Le siège est homologué pour transporter des enfants de 5 à 10 ans, pesant 35 kg maximum ou l'équivalent de la capacité de chargement maximum du porte-bagages.
- 1. Soulevez la selle du siège enfant (A). Retirez la ceinture de sécurité du dessous de la selle (B) et replacez la selle (C). Après avoir installé votre enfant dans le siège, attachez la ceinture de sécurité (D).
- 2. Après avoir placé votre enfant dans le siège, insérez les deux connecteurs de la ceinture dans la boucle. Vérifiez que la ceinture est correctement sécurisée.
- 3. Attachez la ceinture de sécurité solidement, mais sans trop la serrer ; relevez le dispositif de réglage de la ceinture (A) et tirez (B).
- 4. Assurez-vous que la ceinture de sécurité ne pende pas à côté des parties mobiles, surtout lorsqu'elle n'est pas utilisée (A). Bloquez la ceinture de sécurité à l'avant du siège enfant à l'aide du dossier (B). Ou rangez-la sous la selle (C).
- 5. Vérifiez que les jambes de votre enfant forment un angle droit (A). Si ce n'est pas le cas (B), réglez le repose-pieds à la bonne hauteur.
- 6. Insérez la clé (A) et tournez-la pour verrouiller ou ouvrir la serrure (B). Retirez la clé (C).

Général

Montage

- Le siège doit être installé le plus près possible de la selle.
- Le siège ne peut pas être attaché à la tige de selle sans autorisation du constructeur du vélo.
- Vérifiez régulièrement que le siège et ses fixations sont bien serrés et sécurisés.
- Le siège ne peut être installé que sur un vélo adapté, c'est-à-dire un vélo compatible avec le montage de ce siège de vélo spécifique. Nous vous conseillons

de consulter toutes les informations fournies avec le vélo et (selon le cas) le porte-bagages. Si vous ne trouvez pas ces informations, demandez conseil au constructeur ou au fournisseur. Le siège n'est pas adapté aux vélomoteurs.

- Vérifiez que chaque partie du vélo fonctionne correctement lorsque le siège est monté.

Utilisation

- Assurez-vous que l'utilisation de ce siège est autorisée par la loi dans le pays où vous souhaitez vous en servir.
- Votre siège vélo est conçu pour vous permettre d'emmener votre enfant avec vous sur votre vélo dans la vie de tous les jours. Le siège n'est pas adapté à des activités sportives telles que le VTT ou la course.
- Le siège ne doit pas être utilisé à une vitesse supérieure à 25 km/h.
- Si vous utilisez un siège arrière fixé à un porte-bagages, assurez-vous de ne pas dépasser la capacité de chargement du porte-bagages. Le siège ne doit être fixé qu'à des porte-bagages conformes à la norme ISO 11243:2016.
- Ne transportez que des enfants capables de tenir assis sans aide extérieure pendant une longue période, et pendant au moins le temps du trajet prévu. Quel que soit son âge, votre enfant doit être capable de tenir sa tête droite pour être installé sur le siège.
- Après avoir installé le siège pour la première fois, effectuez un court trajet pour le tester, sans puis avec votre enfant, dans un environnement calme et sécurisé.
- Vérifiez que le siège n'est pas trop chaud par temps ensoleillé avant d'y assoir votre enfant.
- Vérifiez toujours attentivement la stabilité/l'équilibre du siège sur votre vélo lorsque vous y placez votre enfant.
- Assurez-vous qu'il est impossible qu'un vêtement et qu'une partie du corps de votre enfant entre en contact avec un élément mobile du siège ou du vélo tel que les roues, les mécanismes de freinage ou les selles à ressort. Effectuez ces vérifications régulièrement à mesure que votre enfant grandit.
- Utilisez toujours le système de maintien afin que votre enfant soit maintenu dans le siège.
- Assurez-vous que votre enfant n'a accès à aucun objet tranchant tel que des câbles effilochés.
- Si vous disposez d'une selle à ressort sur votre vélo, assurez-vous de couvrir les ressorts avant d'utiliser votre vélo avec votre enfant dans le siège.
- Assurez-vous que la ceinture de sécurité et le repose-pieds ne sont pas desserrés ni susceptibles de se coincer dans une partie mobile, en particulier les roues, et ce même quand vous utilisez votre vélo sans enfant sur le siège.
- Assurez-vous d'attacher le système de maintien additionnel pour que le siège soit bien fixé au vélo à chaque instant.
- Les enfants assis sur les sièges vélo doivent être plus chaudement habillés que les cyclistes et doivent être

protégés de la pluie. Votre enfant ne bougera pas et aura donc froid plus vite.

- Nous vous conseillons de faire porter un casque bien ajusté à votre enfant lorsqu'il se trouve sur le siège. Le casque doit être conforme aux normes EN 1078:2012+A1:2012.
- Vérifiez régulièrement que votre enfant ne dépasse pas le poids et la taille maximaux autorisés.
- Vous transportez votre vélo sur le porte-vélo de votre voiture ? Retirez toujours le siège vélo. Les chocs, les secousses et les coups de vent peuvent endommager ou desserrer le siège ou ses fixations sur le vélo. Cela peut rendre le siège dangereux à utiliser et provoquer un accident.

Entretien

- Entretenez votre siège vélo correctement pour qu'il puisse vous offrir de nombreuses années de bonheur. Le nettoyage occasionnel du siège à l'aide d'un chiffon, d'eau tiède et d'un nettoyant doux est suffisant.
- En cas de plainte ou de défaut concernant votre siège pour enfant, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté votre siège ou notre service client.

AVERTISSEMENTS !

- Pour des raisons de sécurité, ce siège ne peut être monté que sur des porte-bagages conformes à la norme EN ISO 11243:2016 et indiquant une capacité de charge d'au moins 27 kg. Assurez-vous que votre enfant ne dépasse pas la capacité de charge maximale de votre porte-bagages.
- Ne pas attacher de bagage supplémentaire au siège pour enfant. Tout bagage supplémentaire doit être attaché à l'extrémité opposée du vélo. Par exemple, si vous utilisez un siège arrière, utilisez un porte-bagages avant pour vos bagages.
- Ne modifiez pas le siège.
- Faire du vélo avec un enfant dans un siège peut avoir un impact sur le comportement du vélo, et plus particulièrement sur l'équilibre, le système de direction et le freinage.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans le siège lorsque vous garez votre vélo.
- L'apparition d'une fissure ou la détérioration de la surface du siège indiquent que celui-ci a atteint la fin de sa durée de vie et qu'il doit être remplacé. En cas de doute, veuillez contacter un professionnel.
- Assurez-vous que le siège n'est pas fissuré ni plié après une chute ou un impact.
- Vérifiez toujours la température de la surface du siège avant de l'utiliser.
- Ce siège n'est pas conçu pour être utilisé pendant une activité sportive.

Teniamo alla tua sicurezza e quella del tuo bambino. Pertanto, prima di installare il seggiolino, consigliamo caldamente di leggere con attenzione le istruzioni e gli avvisi seguenti.

Istruzioni visive su come e dove montare, e su come utilizzare il seggiolino e gli accessori pertinenti, sono disponibili per ciascun tipo nelle pagine seguenti:

Ta—ke, pagine 3 - 7

Junior, pagine 8 - 12

Ta—ke

B - Istruzioni di montaggio

1. Posizionare la cinghia all'interno dei poggiatesta e tirare per fissarla.
2. Montare le piastre di protezione delle gambe.
3. Tenendo abbassato il sistema di ritenuta supplementare (A), montare le piastre di protezione delle gambe sul seggiolino (B).
4. Verificare che il portapacchi presenti il contrassegno AVS+ per l'uso di seggiolini per bambini. Tenendo il sistema di ritenuta aggiuntivo (A), posizionare il seggiolino a metà del sistema di montaggio del portapacchi. Spingendo la parte anteriore verso il basso (B), far scorrere la parte anteriore del seggiolino sotto il portapacchi (C). Quando non è possibile andare oltre, tirare la clip di sicurezza indietro presente sul retro del seggiolino (D) e contemporaneamente tirare la leva verso l'alto (E). Premere il seggiolino verso il basso (F). Sganciare la clip di sicurezza e premere seggiolino e leva in basso in modo che la clip di sicurezza sia verde (G). Verificare che il seggiolino sia installato correttamente spingendone la parte posteriore (H).
5. Assicurarsi che il seggiolino non si inclini in avanti onde evitare che il bambino possa cadere. Lo schienale deve essere leggermente inclinato all'indietro.
6. Posizionare le cinghie del sistema di ritenuta aggiuntivo attorno al telaio della bicicletta (A). Far passare la cinghia attraverso il sistema di regolazione della cintura (B) e fissare l'estremità libera con la clip (C). Verificare che il sistema di regolazione della cintura non entri in contatto con il telaio (D).

Per smontare il seggiolino:

7. Rimuovere il sistema di ritenzione aggiuntivo (A e B). Tirare indietro la clip di sicurezza (C) e contemporaneamente tirare la leva verso l'alto (D), quindi rimuovere il seggiolino dal portapacchi (E).

C - Istruzioni per l'uso

- Non trasportare un bambino troppo piccolo, il quale, non può sedersi in sicurezza sul seggiolino. Il seggiolino è omologato per bambini dai 9 mesi ai 5 anni, con un peso massimo di 22 kg e un'altezza massima di 110 cm.
1. Per sganciare la cintura dalla fibbia spingere

contemporaneamente i punti A e B e rimuovere la cintura (C). Ripetere l'operazione per ciascun lato.

2. Dopo aver fatto sedere il bambino sul seggiolino, inserire ciascun connettore della cintura nella fibbia. Verificare che la cintura sia ben allacciata.
3. Allacciare la cintura di sicurezza in modo saldo ma non troppo stretto; tirare verso l'alto il dispositivo di regolazione della cintura (A) e tirare l'estremità libera della cintura (B).
4. Per allentare il sistema di ritenuta, tirare il dispositivo di regolazione della cintura verso l'alto (A) e quindi tirarlo indietro (B).
5. Verificare che le gambe formino un angolo perpendicolare (A). In caso contrario (B), regolare i poggiatesta all'altezza desiderata; aprire la leva sul retro dei poggiatesta, (C) regolare l'altezza, (D) e bloccare la leva sul retro (E).
6. Assicurarsi che i piedi del bambino rimangano in posizione allacciando le cinghie apposite; Tirare verso il basso e verso l'esterno l'estremità libera della cinghia per i piedi (A) per aprirla. Per chiudere la cinghia per i piedi, scegliere l'altezza corretta e agganciarla alla pedana (B), fissandola tirando verso il basso (C).
7. Inserire la chiave (A) e ruotarla per aprire o chiudere il blocco (B). Rimuovere la chiave (C).

Junior

B - Istruzioni di montaggio

1. Sollevare i poggiatesta. Svitare i bulloni sui poggiatesta e separare tutte le parti.
2. Assicurarsi di utilizzare le protezioni per i piedi con i poggiatesta. Quando si monta il parapiedi Urban Iki, passare al punto 3. Se si dispone già del parapiedi e si desidera solo montare il poggiatesta, passare al punto 4.
3. Bloccare i poggiatesta nel parapiedi nella posizione desiderata (A). È preferibile montare il parapiedi nella posizione 1, in modo tale che non vi sia presente spazio nella parte superiore (B). Se non è possibile, montarlo nella posizione 2, in modo tale che sia presente più spazio (C).
4. Posizionare il morsetto metallico con il tappone di attrito sul tubo del telaio (A). Posizionare il dado nel morsetto (B). Posizionare i poggiatesta sul morsetto (C). Inserire e serrare i bulloni (D) dopo aver regolato i poggiatesta alla giusta altezza.
5. Verificare che il portapacchi presenti il contrassegno AVS+ per l'uso di seggiolini per bambini. Tenendo il sistema di ritenuta aggiuntivo (A), posizionare il seggiolino a metà del sistema di montaggio del portapacchi. Spingendo la parte anteriore verso il basso (B), far scorrere la parte anteriore del seggiolino sotto il portapacchi (C). Quando non è possibile andare oltre, tirare la clip di sicurezza indietro presente sul retro del seggiolino (D) e contemporaneamente tirare la leva verso l'alto (E). Premere il seggiolino verso il basso (F). Sganciare la clip di sicurezza e premere seggiolino e leva in basso in modo che la clip di

sicurezza sia verde (G). Verificare che il seggiolino sia installato correttamente spingendone la parte posteriore (H).

6. Per utilizzare lo schienale, tirarlo verso l'alto (A) finché non scatta in posizione. Assicurarsi che la chiave non sia nella serratura (B). Verificare che lo schienale non sia bloccato dalla sella (C). Assicurarsi che il seggiolino non si inclini in avanti onde evitare che il bambino possa cadere. Lo schienale deve essere leggermente inclinato all'indietro.
7. Posizionare le cinghie del sistema di ritenuta aggiuntivo attorno al telaio della bicicletta (A). Far passare la cinghia attraverso il sistema di regolazione della cintura (B) e fissare l'estremità libera con la clip (C). Verificare che il sistema di regolazione della cintura non entri in contatto con il telaio (D).

Per smontare il seggiolino:

8. Rimuovere il sistema di ritenzione aggiuntivo (A e B). Tirare indietro la clip di sicurezza (C) e contemporaneamente tirare la leva verso l'alto (D), quindi rimuovere il seggiolino dal portapacchi (E).

C - Istruzioni per l'uso

- Non trasportare un bambino troppo piccolo, il quale, non può sedersi in sicurezza sul seggiolino. Il seggiolino è omologato per bambini dai 5 a 10 anni, con un peso massimo di 35 kg o il peso massimo del portapacchi.
- 1. Aprire la sella sul retro del seggiolino (A). Togliere la cintura di sicurezza da sotto la sella (B) e quindi rimontare la sella (C). Dopo aver posizionato il bambino sul seggiolino, allacciare la cintura di sicurezza (D).
- 2. Dopo aver fatto sedere il bambino sul seggiolino, inserire ciascun connettore della cintura nella fibbia. Verificare che la cintura sia ben allacciata.
- 3. Allacciare la cintura di sicurezza in modo saldo ma non troppo stretto; tirare verso l'alto il dispositivo di regolazione della cintura (A) e tirare l'estremità libera della cintura (B).
- 4. Assicurarsi che la cintura di sicurezza non ciondioli vicino alle parti in movimento, in particolare quando non è in uso (A). Bloccare la cintura di sicurezza nella parte anteriore del seggiolino utilizzando lo schienale (B). Oppure riporla sotto alla sella (C).
- 5. Verificare che le gambe del bambino formino un angolo perpendicolare (A). In caso contrario (B), regolare il poggiatesta all'altezza necessaria.
- 6. Inserire la chiave (A) e ruotarla per aprire o chiudere il blocco (B). Rimuovere la chiave (C).
- Assicurarsi di controllare regolarmente che il seggiolino e i relativi dispositivi di fissaggio siano completamente serrati e fissati.
- Il seggiolino deve essere montato solo su una bicicletta idonea, il che significa che la bicicletta è adatta al montaggio del seggiolino specifico. Si consiglia di controllare tutte le informazioni fornite con la bici e (ove applicabile) il portapacchi. Se non sono disponibili, è necessario richiedere consiglio al produttore o al fornitore. Il seggiolino non è adatto al montaggio su ciclomotori.
- Verificare che tutte le parti della bicicletta funzionino correttamente con il seggiolino montato.
- Verificare se l'uso del seggiolino è autorizzato nel paese in cui si intende utilizzarlo.
- Il seggiolino è pensato per trasportare il bambino con il ciclista sulla bicicletta nella vita di tutti i giorni. Il seggiolino non è adatto per attività sportive come mountain biking o corse.
- Il seggiolino non deve essere utilizzato a velocità superiori a 25 km/h.
- Se si utilizza un seggiolino posteriore fissato a un portapacchi, assicurarsi che la capacità di carico del portapacchi non venga superata. Il seggiolino deve essere montato solo su portapacchi conformi alla normativa EN ISO 11243:2016.
- Trasportare solo bambini in grado di stare seduti da soli per un lungo periodo di tempo e almeno per la durata del viaggio in bicicletta previsto. A prescindere dall'età, il bambino deve essere in grado di tenere la testa sollevata.
- Dopo aver installato il seggiolino per la prima volta, assicurarsi di fare un breve giro di prova senza e con il bambino in un ambiente sicuro e tranquillo.
- Verificare che il seggiolino non si scaldi troppo al sole durante la bella stagione prima di farvi sedere il bambino.
- Verificare sempre attentamente la stabilità/l'equilibrio quando si fa sedere il bambino sul seggiolino della bici.
- Assicurarsi che nessuna parte del corpo o degli indumenti del bambino entri in contatto con parti mobili del seggiolino o della bicicletta come le ruote, i meccanismi dei freni o le selle con molle. Ripetere la verifica con regolarità man mano che il bambino cresce.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta, assicurandosi che il bambino sia trattenuto nel seggiolino.
- Assicurarsi che non siano presenti oggetti appuntiti che possano entrare in contatto con il bambino, come cavi sfilacciati.
- Se si utilizza una sella con molle sulla bicicletta, assicurarsi di coprire le molle prima di utilizzarla con il bambino sul seggiolino.
- Assicurarsi che la cintura di sicurezza e il poggiatesta non siano allentati o che non vi sia la possibilità che rimangano impigliati in parti mobili, in particolare le ruote, anche quando la bicicletta viene utilizzata senza che il bambino sia seduto sul seggiolino.

Generale

Montaggio

- Il seggiolino deve essere installato il più vicino possibile alla sella.
- Il seggiolino non può essere fissato al reggisella se non consentito dal produttore della bicicletta.

- Assicurarsi di allacciare il sistema di ritenuta aggiuntivo per fissare sempre il seggiolino alla bici.
- I bambini sui seggiolini devono vestire più pesante rispetto ai ciclisti e devono essere protetti dalle intemperie. Il bambino, non pedalando, avvertirà rapidamente freddo.
- Si consiglia l'uso di un casco ben aderente per il bambino quando è seduto sul seggiolino. Il casco deve essere omologato alla normativa EN 1078:2012+A1:2012.
- Verificare regolarmente che il bambino non superi l'altezza e il peso massimi consentiti.
- Si trasporta la bici sul portabici dell'auto? Rimuovere sempre il seggiolino. Urti, sobbalzi e turbolenze d'aria possono danneggiare o allentare il seggiolino o il suo fissaggio alla bicicletta. Ciò rende il seggiolino non sicuro da usare e può provocare un incidente.

Manutenzione

- Eseguire correttamente la manutenzione del seggiolino, poiché regalerà molti anni soddisfacenti. È sufficiente pulirlo di tanto in tanto con un panno, acqua tiepida e un detergente delicato.
- In caso di reclami o difetti relativi al seggiolino, contattare il punto vendita dove è stato acquistato o il nostro servizio clienti.

AVVERTENZE!

- Per motivi di sicurezza, questo seggiolino deve essere montato solo su portapacchi conformi alla norma EN ISO 11243:2016 con almeno una capacità di carico di 27 kg. Assicurarsi che il peso del bambino non superi la capacità di carico massima del portapacchi.
- Non fissare bagagli aggiuntivi al seggiolino per bambini. Eventuali bagagli aggiuntivi devono essere fissati all'estremità opposta della bicicletta, ad esempio se si utilizza un seggiolino posteriore, utilizzare un portapacchi anteriore.
- Non modificare il seggiolino.
- La bicicletta potrebbe comportarsi diversamente con un bambino seduto nel seggiolino. Soprattutto riguardo a equilibrio, sterzata e frenata.
- Non lasciare mai la bicicletta parcheggiata con il bambino lasciato incustodito sul seggiolino.
- Se compagno crepe o se la superficie inizia a sgretolarsi, la vita utile del seggiolino è stata superata e deve essere sostituito. Rivolgersi a un professionista in caso di dubbi.
- Dopo cadute o impatti, verificare la presenza di crepe e pieghe.
- Prima dell'uso, verificare sempre la temperatura della superficie del seggiolino.
- Questo seggiolino per bambini non è idoneo all'uso durante attività sportive.

Nos preocupamos por su seguridad y la de sus hijos. Por esta razón, recomendamos encarecidamente que lea atentamente las siguientes instrucciones y advertencias antes de instalar la silla.

Instrucciones visuales sobre cómo y dónde montar, y cómo utilizar el asiento y los accesorios correspondientes están disponibles para cada tipo en las siguientes páginas:

Ta—ke, páginas 3 - 7

Junior, páginas 8 - 12

Ta—ke

B - Instrucciones de montaje

1. Pase la correa del pie por el reposapiés y tire para fijarla.
2. Monte las placas de protección de las piernas.
3. Manteniendo bajado el sistema de retención adicional (A), monte las placas de protección de las piernas en la silla (B).
4. Compruebe que su portabultos tiene la marca AVS+ para el uso de sillas infantiles. Mientras sujeta el sistema de retención adicional (A), coloque la silla plana en el centro del sistema de montaje del portabultos. Mientras empuja la parte delantera hacia abajo (B), deslice la parte delantera de la silla por debajo del portabultos (C). Cuando haya hecho tope, tire del clip de seguridad hacia atrás en el respaldo de la silla (D), y al mismo tiempo tire de la palanca hacia arriba (E). Empuje la silla hacia abajo (F). Suelte el clip de seguridad y empuje la silla y la palanca hacia abajo para que el clip de seguridad quede en verde (G). Compruebe que la silla está correctamente instalada empujando el respaldo de la silla (H).
5. Asegúrese de que la silla no se inclina hacia delante para evitar que su hijo se deslice fuera de ella. El respaldo debe estar ligeramente inclinado hacia atrás.
6. Coloque las correas del sistema de retención adicional alrededor del cuadro de la bicicleta (A). Pase la correa por el regulador del cinturón (B) y fije el extremo suelto con el clip (C). Compruebe que el regulador del cinturón esté libre del cuadro (D).

Para desmontar la silla:

7. Retire el sistema de retención adicional (A y B). Tire del clip de seguridad hacia atrás (C) y al mismo tiempo tire de la palanca hacia arriba (D), luego saque la silla del portabultos (E).

C - Instrucciones de uso

- No transporte a un niño que sea demasiado pequeño para poder sentarse con seguridad en la silla. La silla está homologada para niños de 9 meses a 5 años, con un peso máximo de 22 kg y una altura máxima de 110 cm.
- 1. Para soltar el cinturón de la hebilla, presione los puntos A y B al mismo tiempo y retire el cinturón (C). Haga

esto en cada lado.

2. Después de colocar al niño en la silla, coloque cada conector del cinturón en la hebilla. Compruebe que el cinturón esté bien abrochado.
3. Abroche el cinturón de seguridad con firmeza pero sin apretarlo demasiado; tire del regulador del cinturón hacia arriba (A) y tire del extremo suelto del cinturón (B).
4. Para aflojar el sistema de retención, tire del regulador del cinturón hacia arriba (A) y tire hacia atrás (B).
5. Compruebe que las piernas tengan un ángulo perpendicular (A). Si no es así (B), ajuste los reposapiés a la altura necesaria; abra la palanca de la parte trasera del reposapiés, (C) ajuste la altura, (D) y vuelva a bloquear la palanca de la parte trasera (E).
6. Asegúrese de que los pies de su hijo permanecen en su posición abrochando las correas para los pies; tire hacia abajo y hacia fuera del extremo suelto de la correa (A) para abrir la correa del pie. Para cerrar la correa del pie, elija la altura correcta, enganche la correa del pie al reposapiés (B) y fíjela tirando hacia abajo (C).
7. Introduzca la llave (A) y gírela para cerrar o abrir el cierre (B). Retire la llave (C).

Junior

B - Instrucciones de montaje

1. Levante el reposapiés. Afloje los pernos del reposapiés y separe todas las piezas.
2. Asegúrese de utilizar protectores de pies con el reposapiés. Para montar los protectores de pies Urban Iki, vaya al paso 3. Si ya dispone de protectores de pies y solamente desea montar el reposapiés, vaya al paso 4.
3. Sujete el reposapiés en el protector de pies en la posición deseada (A). Se aconseja montar el protector de pies en la posición 1, de modo que no quede ningún hueco en la parte superior (B). Si no cabe, móntelo en la posición 2 para que haya más espacio (C).
4. Coloque la abrazadera metálica con el tope de fricción sobre el tubo del cuadro (A). Coloque la tuerca en la abrazadera (B). Coloque el reposapiés sobre la abrazadera (C). Inserte y apriete los pernos (D) después de ajustar el reposapiés a la altura correcta.
5. Compruebe que su portabultos tiene la marca AVS+ para el uso de sillas infantiles. Mientras sujeta el sistema de retención adicional (A), coloque la silla plana en el centro del sistema de montaje del portabultos. Mientras empuja la parte delantera hacia abajo (B), deslice la parte delantera de la silla por debajo del portabultos (C). Cuando haya hecho tope, tire del clip de seguridad hacia atrás en el respaldo de la silla (D), y al mismo tiempo tire de la palanca hacia arriba (E). Empuje la silla hacia abajo (F). Suelte el clip de seguridad y empuje la silla y la palanca hacia abajo para que el clip de seguridad quede en verde (G). Compruebe que la silla está correctamente instalada empujando el respaldo de la silla (H).

6. Para utilizar el respaldo, tire de él hacia arriba (A) hasta que encaje. Asegúrese de que la llave no está el cierre (B). Compruebe que el respaldo no esté bloqueado por el sillín (C).

Asegúrese de que la silla no se inclina hacia delante para evitar que su hijo se deslice fuera de ella. El respaldo debe estar ligeramente inclinado hacia atrás.

7. Coloque las correas del sistema de retención adicional alrededor del cuadro de la bicicleta (A). Pase la correa por el regulador del cinturón (B) y fije el extremo suelto con el clip (C). Compruebe que el regulador del cinturón esté libre del cuadro (D).

Para desmontar la silla:

8. Retire el sistema de retención adicional (A y B). Tire del clip de seguridad hacia atrás (C) y al mismo tiempo tire de la palanca hacia arriba (D), luego saque la silla del portabultos (E).

C - Instrucciones de uso

- No transporte a un niño que sea demasiado pequeño para poder sentarse con seguridad en la silla. La silla está homologada para niños de 5 a 10 años, con un peso máximo de 35 kg o la carga máxima del portabultos.
- 1. Abra el sillín situado en la parte trasera de la silla (A). Saque el cinturón de seguridad de debajo del sillín (B) y vuelva a colocar el sillín (C). Después de colocar al niño en la silla, cierre el cinturón de seguridad (D)
- 2. Después de colocar al niño en la silla, coloque cada conector del cinturón en la hebilla. Compruebe que el cinturón esté bien abrochado.
- 3. Abroche el cinturón de seguridad con firmeza pero sin apretarlo demasiado; tire del regulador del cinturón hacia arriba (A) y tire del extremo suelto del cinturón (B).
- 4. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no cuelga suelto junto a piezas móviles, especialmente cuando no se utiliza (A). Sujete el cinturón de seguridad en la parte delantera de la silla infantil utilizando el respaldo (B). O guárdelo debajo del sillín (C).
- 5. Compruebe que las piernas del niño forman un ángulo perpendicular (A). En caso contrario (B), ajuste el reposapiés a la altura necesaria.
- 6. Introduzca la llave (A) y gírela para cerrar o abrir el cierre (B). Retire la llave (C).

General

Montaje

- La silla debe instalarse lo más cerca posible del sillín.
- La silla no puede fijarse a la tija a menos que lo permita el fabricante de la bicicleta.
- Asegúrese de comprobar periódicamente que la silla y las fijaciones correspondientes están completamente apretadas y aseguradas.
- La silla debe montarse únicamente en una bicicleta adecuada, lo que significa que la bicicleta debe ser

apropiada para el montaje de la silla específica. Le aconsejamos que compruebe toda la información suministrada con la bicicleta y (en su caso) con el portabultos. Si no está disponible, pida ayuda al fabricante o proveedor. La silla no es apta para la utilización en ciclomotores.

- Compruebe que todas las partes de la bicicleta funcionan correctamente con la silla montada.

Uso

- Compruebe si está legalmente autorizado a utilizar la silla en el país en el que pretende utilizarla.
- La silla para bicicleta está pensada para llevar al niño en la bicicleta en el día a día. La silla no es adecuada para actividades deportivas como el ciclismo de montaña o la competición.
- La silla no debe utilizarse a velocidades superiores a 25 km/h.
- Si utiliza una silla trasera acoplada a un portabultos, asegúrese de no sobrepasar la capacidad de carga del portabultos. La silla solamente se instalará en portabultos que cumplan la norma EN ISO 11243:2016.
- Lleve únicamente a niños que puedan permanecer sentados sin ayuda durante un largo periodo de tiempo, y al menos durante el tiempo que dure el trayecto previsto en bicicleta. Independientemente de su edad, su hijo debe poder mantener la cabeza erguida.
- Cuando haya instalado la silla por primera vez, asegúrese de dar un breve paseo de prueba sin y con su hijo en un entorno seguro y tranquilo.
- Cuando haga buen tiempo, antes de sentar al niño, compruebe que la silla no esté demasiado caliente por su exposición al sol.
- Compruebe siempre cuidadosamente la estabilidad/equilibrio al colocar al niño en la silla de la bicicleta.
- Asegúrese de que ninguna parte del cuerpo o de la ropa de su hijo pueda entrar en contacto con ninguna pieza móvil de la silla o de la bicicleta, como las ruedas, los mecanismos de freno o los sillines con muelles. Haga esta comprobación con regularidad a medida que su hijo crece.
- Utilice siempre el sistema de retención, asegurándose de que el niño está sujeto en la silla.
- Asegúrese de que no haya objetos afilados que pueda tocar el niño, por ejemplo, cables deshilachados.
- Si utiliza un sillín con muelles en su bicicleta, asegúrese de cubrir los muelles antes de montar en bicicleta con su hijo en la silla.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad y el reposapiés no estén sueltos ni puedan quedar atrapados en ninguna pieza móvil, especialmente las ruedas, incluso cuando conduzca la bicicleta sin un niño en la silla.
- Asegúrese de abrochar el sistema de retención adicional para que la silla se mantenga sujeta a la bicicleta en todo momento.
- Los niños que viajan en la silla deben ir más abrigados que el ciclista y deben estar protegidos de la lluvia. Su

hijo no se moverá y esto puede hacer que se enfríe rápidamente.

- Recomendamos que su hijo utilice un casco bien ajustado cuando viaje en la silla. El casco debe cumplir la norma EN 1078:2012+A1:2012.
- Compruebe con regularidad que su hijo no supera la altura y el peso máximos permitidos.
- ¿Lleva la bici en el portabicietas del coche? Retire siempre la silla de la bicicleta. Los golpes, las sacudidas y las turbulencias del aire pueden dañar o aflojar la silla o su fijación a la bicicleta. Esto hace que utilización de la silla no sea segura y podría provocar un accidente.
- En caso de reclamación o defecto relacionado con la silla infantil, póngase en contacto con el comercio donde la adquirió o con nuestro servicio de atención al cliente.

Mantenimiento

- Mantenga la silla en buenas condiciones y podrá utilizarla durante muchos años. Basta con limpiarla de vez en cuando con un paño, agua tibia y un producto de limpieza suave.

ADVERTENCIAS

- Por razones de seguridad, este asiento sólo debe instalarse en portabultos que cumplan la norma EN ISO 11243:2016 marcados con una capacidad de carga no inferior a 27 kg. Asegúrese de que su hijo/a no supere la capacidad de carga máxima de su portabultos.
- No sujete ningún equipaje adicional la silla infantil. Cualquier equipaje adicional debe fijarse al extremo opuesto de la bicicleta, por ejemplo, si se utiliza una silla trasera, utilice un portabultos delantero.
- No modifique la silla.
- Es posible que la bicicleta se comporte de manera diferente con un niño en la silla. Sobre todo en lo que respecta al equilibrio, la dirección y el frenado.
- No deje nunca la bicicleta aparcada con un niño sin vigilancia en la silla.
- Si aparece cualquier forma de grieta o si la superficie empieza a deteriorarse, esto indica que se ha alcanzado la vida útil de la silla y debe sustituirse. En caso de duda, póngase en contacto con un profesional.
- Si la silla se cae o recibe un impacto, compruebe si hay grietas o partes dobladas.
- Compruebe siempre la temperatura de la superficie de la silla antes de utilizarla.
- Esta silla infantil no es adecuada para su uso en actividades deportivas.

Preocupamo-nos consigo e com a segurança da criança transportada. Por conseguinte, recomendamos veementemente que leia com atenção as instruções e avisos que se seguem antes de instalar o assento. Instruções visuais sobre como e onde montar, e como utilizar o assento e os acessórios relevantes podem ser encontradas para cada tipo nas páginas seguintes:

Ta—ke, páginas 3 - 7
Junior, páginas 8 - 12

Ta—ke

B – Instruções de montagem

1. Passe a correia para o pé pelo apoio para os pés e puxe para fixar a correia.
2. Monte as placas de proteção das pernas em conjunto.
3. Mantendo o sistema de retenção adicional para baixo (A), monte as placas de proteção das pernas no assento (B).
4. Verifique se a base de montagem tem a marca AVS+ para utilização de cadeira infantil. Enquanto segura o sistema de retenção adicional (A), coloque o assento até meio do sistema de montagem no suporte. Ao mesmo tempo que empurra a parte da frente para baixo (B), deslize a parte da frente do assento sob o suporte (C). Quando não conseguir avançar mais, puxe o clipe de segurança para trás na parte de trás do assento (D) e, simultaneamente, puxe a alavanca para cima (E). Empurre o assento para baixo (F). Solte o clipe de segurança e empurre o assento e a alavanca para baixo de modo a que o clipe de segurança fique verde (G). Verifique se o assento está instalado corretamente empurrando a parte de trás do mesmo (H).
5. Certifique-se de que o assento não se inclina para a frente para evitar que a criança escorregue. O encosto deve inclinar-se ligeiramente para trás.
6. Coloque as correias do sistema de retenção adicional à volta do quadro da bicicleta (A). Passe a correia pelo ajustador do cinto (B) e prenda a ponta solta com o clipe (C). Verifique se o ajustador do cinto está solto do quadro (D).

Para desmontar o assento:

7. Retire o sistema de retenção adicional (A e B). Puxe o clipe de segurança para trás (C) e, simultaneamente, puxe a alavanca para cima (D). Depois, retire o assento da base de montagem (E).

C – Instruções de utilização

- Não transporte uma criança demasiado pequena para se sentar com segurança no assento. O assento é homologado para crianças com idades entre os 9 meses e os 5 anos, com peso máximo de 22 kg e altura máxima de 110 cm.
1. Para soltar o cinto da fivela, empurre os pontos A e B ao mesmo tempo e retire o cinto (C). Faça isto para cada lado.

2. Depois de colocar a criança no assento, coloque cada conector do cinto na fivela. Verifique se o cinto está bem apertado.
3. Aperte bem o cinto de segurança, mas não demasiado; puxe o ajustador do cinto para cima (A) e puxe a extremidade solta do cinto (B).
4. Para soltar o sistema de retenção, puxe o ajustador do cinto para cima (A) e para trás (B).
5. Verifique se as pernas têm um ângulo perpendicular (A). Caso contrário (B), ajuste os apoios para os pés na altura pretendida; abra a alavanca na traseira do apoio para os pés, (C) ajuste a altura, (D) e trave a alavanca na parte de trás (E).
6. Aperte as correias para os pés para garantir que os pés da criança ficam em segurança no lugar. Puxe a ponta solta da correia (A) para baixo e para fora para abrir a correia do pé. Para fechar a correia para o pé, escolha a altura correta e prenda a correia para o pé no apoio para os pés (B), fixando-a puxando para baixo (C).
7. Insira a chave (A) e rode para fechar ou abrir a fechadura (B). Remova a chave (C).

Junior

B – Instruções de montagem

1. Levante o apoio para os pés. Desaperte os parafusos do apoio para os pés e separe todas as peças.
2. Certifique-se de que utiliza os protetores de pés com o apoio para os pés. Quando montar os protetores de pés Urban Iki, avance para o passo 3. Se já tem protetores de pés e apenas pretende montar o apoio para os pés, avance para o passo 4.
3. Fixe o apoio para os pés no protetor de pés na posição pretendida (A). É melhor montar o protetor de pés na posição 1 para que não haja folga na parte superior (B). Se não couber, monte na posição 2 para que haja mais espaço (C).
4. Coloque o grampo de metal com o amortecedor de fricção sobre o tubo do quadro (A). Coloque a porca no grampo (B). Coloque o apoio para os pés sobre o grampo (C). Insira e aperte os parafusos (D) depois de ajustar o apoio para os pés para a altura adequada.
5. Verifique se a base de montagem tem a marca AVS+ para utilização de cadeira infantil. Enquanto segura o sistema de retenção adicional (A), coloque o assento até meio do sistema de montagem no suporte. Ao mesmo tempo que empurra a parte da frente para baixo (B), deslize a parte da frente do assento sob o suporte (C). Quando não conseguir avançar mais, puxe o clipe de segurança para trás na parte de trás do assento (D) e, simultaneamente, puxe a alavanca para cima (E). Empurre o assento para baixo (F). Solte o clipe de segurança e empurre o assento e a alavanca para baixo de modo a que o clipe de segurança fique verde (G). Verifique se o assento está instalado corretamente empurrando a parte de trás do mesmo (H).
6. Para utilizar o apoio para as costas, levante-o (A) até fazer um clique. Certifique-se de que a chave não está no bloqueio (B). Confirme que o apoio para as costas

não está bloqueado pelo selim (C).

Certifique-se de que o assento não se inclina para a frente para evitar que a criança escorregue. O encosto deve inclinar-se ligeiramente para trás.

7. Coloque as correias do sistema de retenção adicional à volta do quadro da bicicleta (A). Passe a correia pelo ajustador do cinto (B) e prenda a ponta solta com o clipe (C). Verifique se o ajustador do cinto está solto do quadro (D).

Para desmontar o assento:

8. Retire o sistema de retenção adicional (A e B). Puxe o clipe de segurança para trás (C) e, simultaneamente, puxe a alavanca para cima (D). Depois, retire o assento da base de montagem (E).

C – Instruções de utilização

- Não transporte uma criança demasiado pequena para se sentar com segurança no assento. O assento foi aprovado para crianças dos 5 aos 10 anos de idade, com um peso máximo de 35 kg ou a carga máxima do veículo.
- 1. Abra o selim na parte de trás do assento (A). Retire o cinto de segurança debaixo do selim (B) e, em seguida, substitua o selim (C). Depois de colocar a criança no assento, aperte o cinto de segurança (D).
- 2. Depois de colocar a criança no assento, coloque cada conector do cinto na fivela. Verifique se o cinto está bem apertado.
- 3. Aperte bem o cinto de segurança, mas não demasiado; puxe o ajustador do cinto para cima (A) e puxe a extremidade solta do cinto (B).
- 4. Certifique-se de que o cinto de segurança não fica pendurado junto das peças móveis, especialmente quando o cinto de segurança não estiver a ser utilizado (A). Prenda o cinto de segurança na parte da frente do assento infantil com o apoio para as costas (B). Em alternativa, armazene-o por baixo do selim (C).
- 5. Confirme que as pernas da criança estão num ângulo perpendicular (A). Caso contrário (B), ajuste o apoio para os pés para a altura necessária.
- 6. Insira a chave (A) e rode para fechar ou abrir a fechadura (B). Remova a chave (C).

Geral

Montagem

- O assento deve ser instalado o mais próximo possível do selim.
- O assento não pode ficar preso ao espigão do selim, exceto quando permitido pelo fabricante da bicicleta.
- Certifique-se de que verifica regularmente se o assento e os fixadores relevantes estão firmemente apertados e fixados.
- O assento deve ser montado apenas numa bicicleta adequada, o que significa que a bicicleta é apropriada para a montagem do assento específico. Recomendamos que verifique todas as informações

fornecidas com a bicicleta e (quando aplicável) com o porta-bagagens. Em caso de indisponibilidade, consulte o fabricante ou o fornecedor. O assento não é adequado para utilização em ciclomotores.

- Verifique o correto funcionamento de todas as partes da bicicleta com o assento montado.

Utilização

- Confirme se a legislação o autoriza a utilizar o assento no país onde pretende usá-lo.
- O assento para bicicleta destina-se a transportar uma criança consigo na bicicleta no dia a dia. O assento não é adequado para atividades desportivas, tais como bicicleta de montanha ou competição.
- O assento não pode ser utilizado com velocidades superiores a 25 km/h.
- Se utilizar um assento traseiro que esteja fixado ao porta-bagagens, certifique-se de que a capacidade de carga do porta-bagagens não é ultrapassada. O assento só deve ser instalado em porta-bagagens que estejam em conformidade com a norma EN ISO 11243:2016.
- Transporte apenas crianças que possam ficar sentadas sem ajuda durante um longo período de tempo e, pelo menos, durante a viagem de bicicleta pretendida. Independentemente da idade, a criança deve ser capaz de manter a cabeça erguida.
- Depois de instalar o assento pela primeira vez, certifique-se de faz um breve teste de condução sem e com a criança num ambiente seguro e calmo.
- Depois de o assento da bicicleta ter estado ao sol, verifique se o mesmo não está demasiado quente antes de sentar a criança no mesmo.
- Verifique sempre cuidadosamente a estabilidade/equilíbrio ao colocar a criança no assento da bicicleta.
- Certifique-se de que não é possível que nenhuma parte do corpo ou da roupa da criança fique em contacto com qualquer parte móvel do assento ou da bicicleta, tais como rodas, mecanismos de travagem ou selins com molas. Verifique isto regularmente à medida que a criança cresce.
- Utilize sempre o sistema de retenção, garantindo que a criança está segura no assento.
- Certifique-se de que não há objetos pontiagudos nos quais a criança possa tocar, tais como cabos desgastados.
- Se utilizar um selim com molas na bicicleta, certifique-se de que cobre as molas antes de andar de bicicleta com a criança no assento.
- Certifique-se de que o cinto de segurança e o apoio para os pés não estão soltos ou podem ficar presos nas peças móveis, especialmente nas rodas, mesmo quando a bicicleta é conduzida sem uma criança no assento.
- Certifique-se de que aperta sempre o sistema de retenção adicional para prender o assento à bicicleta.
- As crianças transportadas em assentos de bicicleta precisam de estar mais agasalhadas do que os ciclistas e devem ser protegidas da chuva. A criança não vai

fazer movimentos pelo que arrefece rapidamente.

- Recomendamos que a criança utilize um capacete bem ajustado quando estiver no assento. O capacete deve cumprir a norma EN 1078:2012+A1:2012.
- Verifique regularmente se a criança não excede a altura e o peso máximos permitidos.
- Transporta a bicicleta no porta-bicicletas do seu automóvel? Remova sempre o assento da bicicleta. Impactos, solavancos e a turbulência do ar podem danificar ou afrouxar o assento ou sua fixação na bicicleta. Tal interfere com a segurança de utilização do assento e pode causar um acidente.

assento para criança, contacte a loja onde comprou o mesmo ou o nosso serviço de assistência ao cliente.

Manutenção

- Faça uma manutenção correta do assento para bicicleta para desfrutar de vários anos de prazer. Basta limpá-lo ocasionalmente com um pano, água morna e um produto de limpeza suave.
- Em caso de reclamação ou defeito relacionado com o

AVISOS!

- Por motivos de segurança, este assento só deve ser instalado em bases de montagem em conformidade com a norma EN ISO 11243:2016, marcadas com uma capacidade de carga de, pelo menos, 27 kg. Certifique-se de que a criança não excede a capacidade máxima de carga da base de montagem.
- Não coloque bagagem adicional no assento para criança. Qualquer bagagem adicional deve ser fixada na extremidade oposta da bicicleta, por exemplo, se estiver a utilizar um assento traseiro, utilize um porta-bagagens dianteiro.
- Não modifique o assento.
- A bicicleta pode ter um comportamento diferente com uma criança no assento. Particularmente no que diz respeito ao equilíbrio, direção e travagem.
- Nunca deixe a bicicleta estacionada com uma criança desacompanhada no assento.
- Se notar alguma fissura ou se a superfície começar desfazer-se, tal indica que a vida útil do assento chegou ao fim e que este deve ser substituído. Em caso de dúvida, contacte um profissional.
- Verifique se existem fissuras e dobras caso o assento tenha caído ou sofrido um impacto.
- Verifique sempre a temperatura da superfície do assento antes de o utilizar.
- Este assento para criança não é adequado para utilização durante atividades desportivas.

2025 West & Nordic



For you to discover

Osaka - Amsterdam

Urban Iki customer service
OGK Europe B.V.

Rudolf Dieselstraat 15
7442 DR Nijverdal
The Netherlands

www.urbaniki.com
info@urbaniki.com